

Pohjois-Kreikan Suomi-Seuran Tiedote

JOHTOKUNTA

Puheenjohtaja, Marko Suomalainen
Varapuheenjohtaja, Jaana Karhunen
Sihteeri, Marjut Katoniemi-Kutsuridis
Kassanhoitaja, Simo Haavisto
Jäsen, Päivi Pulkki-Georgopoulou

puh. 0310 868 167
puh. 0310 412 749
puh. 0310 860 555
puh. 0310 960 877
puh. 0310 950 879

Pankkiyhteys:

Alpha Bank, 703-00-2310-010761

Suomi-koulun pääopettaja:

Riitta Douhanias puh. 0310 446 867

Suomi-kirjaston hoitaja & Suomi-koulun
opettaja:

Simo Haavisto puh. 0310 960 877

Tiedote No 2/2001 Syyskuu

Koonnut Marjut Katoniemi-Kutsuridis ja
Marko Suomalainen

Sisällysluettelo

1. Puheenjohtajan tervehdys
2. Jäsenten toimintaa
3. Ateenan Suurlähetystö tiedottaa
4. Ulkosuomalaisparlamentti tiedottaa
5. Ulkoministeriön artikkeli:
Suurlähetystöjen, konsulaattien ja
kunniakonsulaattien palvelut erityi-
sesti vakituisesti ulkomailla asuville
suomalaisille
6. Kaarina Sotka Ateenan Suurlähetys-
töstä on palannut Suomeen
7. Ateenan Olympialaisiin etsitään
vapaaehtoistyöntekijöitä.
8. Pireuksen Skandinaavinen Kirkko
täyttää 25-vuotta
9. CIMO palveluksessanne
10. Uutiskatsaus
11. Kirkkotietoa
12. Toimitus surffaili Internetissä
13. Vitsejä
14. Vuoden sattumat ja sutkaukset
15. Tapahtumakalenteri

Puheenjohtajan tervehdys

Hyvät suomalaiset, kesän helleaalto alkaa olla ohi, niin kuin lomatkin Suomessa, täällä Kreikassa, tai missä ne nyt sitten vietimmekin. Nyt pitäisi varmaan toivottaa kreikkalaisen tavan mukaan ”Hyvää talvea” vaikka Suomen mittapuun mukaan kesä vielä jatkuukin. Joka tapauksessa syksy on saapunut, ja siitä yksi merkki on Suomi-koulun alkaminen.

Ensimmäinen tiedotteemme sai todella hyvän vastaanoton, muutamia pieniä ”painovirheitä” lukuunottamatta. ”Tiedotteenne teki syvän ja hyvän vaikutuksen” mainittiin Helsingin Suomi-Seuralta tullessa onnittelussa. Myös mm. Italian Club Angona – Finland, Vaasan Seudun Suomi-Kreikka yhdistys Imeros, Ateenan Suurlähetystö ja Espanjan Suomi-Seura lähettivät onnittelut tiedotteemme sekä seuramme virallistamisen johdosta.

Seuramme virallistamisprosessi on loppukevään lakimieslakon ja oikeuslaitoksen kesälomien takia siirtynyt marraskuulle. Niinpä, 13.11.2001 Thessalonikin lakituvassa tullaan käymään muodollista keskustelua seuramme virallistamisesta, jonka jälkeen seuramme pitäisi saada lain voima.

Uutuutena tiedotteessa alkaa artikkelisarja ”Kirkkotietoa” joka kertoo ortodoksisen uskonnon taustasta ja sen nyky päivästä ja yksityiskohdista, selvittäen meille monille vielä, ainakin osittain, ”vierasta” uskontoa.

Artikkelisarjan toimittaa ortodoksisen uskonnon teologiksi Thessalonikissa opiskeleva Simo Haavisto.

Seuraava tiedote ilmestyy marraskuussa, ja aineisto on toimitettava yhdistyksen sihteerille 31.10.2001 mennessä (kts. yhteystiedot osoiteluettelosta).

Haluan tässä kohtaa vielä korostaa että seuraava tiedote on viimeinen joka toimitetaan kaikille pohjois-Kreikan suomalaisille huolimatta siitä ovatko he maksaneet seuran liittymis- ja jäsenmaksut tai ei. Jatkossa tiedote toimitetaan vain maksaneille jäsenille.

Muistutan vielä että perustamiskokous päätti liittymismaksuksi 10.000 ja vuosimaksuksi 5.000 drakmaa, enkä usko maksujen olevan sitä luokkaa etteivätkö kaikki voisi liittyä jäseniksi.

Omasta ja seuran johtokunnan sekä jäsenten puolesta haluan kiittää Ateenan Suurlähetystöstä Suomeen palannutta Kaarina Sotkaa kaikesta mitä hän on vuosien varrella meidän hyväksi täällä Kreikassa tehnyt ja toivottaa hänelle menestyksellistä paluumuuttoa Suomeen.

Samoin omasta ja johtokunnan puolesta haluan toivottaa teille kaikille oikein hyvää alkanutta syksyä.

*Marko Suomalainen
puheenjohtaja*

Jäsenten toimintaa

Caritta Schmidt:in taidenäyttelyn avajaiset 17.05.2001
Vanha Arkeologinen Museo Yeni Tzami - Thessaloniki

Taiteilija Caritta Schmidt omaa suomensaksalaiset sukujuuret, sillä hänen äitinsä on suomalainen ja isänsä saksalainen.



Taiteilija Caritta Schmidt

Caritta syntyi Saksassa, Gustrowin kaupungissa vuonna 1958 ja hänen tiensä kulki Saksasta Ruotsiin, jossa hän opiskeli 80-luvulla kuuluisassa Tukholman Draama-Instituutissa mm. teatterioppia, elokuva-alaa ja taideaineita. Edelleen Caritta jatkoi taidealan opintoja Tukholman kuninkaallisessa taideakatemiassa professori Björn Lövinin johdolla.

90-luvulla Caritta toimi Kielin kaupungissa, Saksassa, opettaen taideaineita lähinnä lapsi- ja nuorisoryhmille. Samanaikaisesti Caritta osallistui ahkerasti lukuisiin ryhmätaidenäyttelyi-

hin mm. Ateenassa, Pohjois-Kreikassa, Ruotsissa ja Yhdysvalloissa.

Vuosina 1981-88 Caritta toimi teatteri-maskeerajana sekä Ruotsin että Norjan televisiossa, unohtamatta em. maiden elokuvaproduktioita. Lisäksi taiteilija on osallistunut 90-luvun lopussa kreikkalaisiin teatteri-produktioihin sekä lavaste-suunnittelijana että maskeerajana. Edelleen Caritta on näyttänyt kykynsä naamiointityöskentelyssä teatteri-alalla sekä koti- että ulkomailla.

Vuonna 1999 Caritta loi tanssi-performance-esityksen nimeltä ADAMAH, jossa yhdistyvät epätavalliset materiat kuten savi, video-taide, improvisoitu keho- ja tanssi-esitys. Adamah I esitys toteutettiin Kavalassa, Nea Karvalin kulttuurikylässä. Samana vuonna toteutettiin videoesitys Adamah Filipoksen Arkeologisella museoalueella.

Vuodesta 1988 Caritta Schmidt on vaikuttanut täällä Pohjois-Kreikassa, Kavalan kaupungissa. Hän työskentelee paikallisen taidestudion vastaavana johtajana ja samanaikaisesti opettaa studiossa taideaineita.

Caritta Schmidt:in taidenäyttelyn avajaiset pidettiin 17.05.2001. Pohjois-Kreikan Suomi-Seuraa edustivat paikalla puheenjohtaja Marko Suomalainen ja seuran sihteeri Marjut Katoniemi-Kutsuridis. Avajaisiin oli saapunut kunnioitettava määrä taiteen ammattilaisia, kaupungin kulttuuriväkeä ja media-alan ihmisiä. Avajaisvieraiden seassa erotuivat puheliaat Carittan vanhemmat, jotka olivat saapuneet ruotsin-kielisestä osasta Turun saaristoa sekä Carittan sisar, joka oli lentänyt Englannista asti kannustamaan Carittan näyttelyä Thessalonikissa.

Taidehistorioitsija Katia Kilesopoulou lausui näyttelyn avajaisnat yleisölle ja hän kertoi näyttelyn kokoonpanosta. Kilesopoulouksen sanoin, Carittan töitä yhdistää synteettinen puhtaus, niukka-värisyys, pintojen ja tasojen vastakkainasettelu. Toisaalta teknologian käyttö tarjoaa kertovan näkökulman ulottuvuuksien vastakkainasettelussa kuten subjekti-objekti, orgaaninen-mekaaninen ja materia-henki. On selvästi havaittavissa, että taiteilijan New York:ssa vietetty aika on yllyttänyt hänet luomaan syvempää ongelmanasettelua taiteen rajoissa.

Carittan tervetuliaispuheen jälkeen seurasi ohjelmassa tanssi-performance Adamah-esitys, jossa tanssivat kreikkalaiset Margarita Mantaka ja Ilias Tsakonas.

Edelleen avajaisyleisö sai kierrellä kauliissa rakennuksessa tutustumassa Carittan hiili- ja öljyväritöihin. Eräässä kulmauksessa oli videoesitys, josta voitiin seurata Adamah esitystä vuodelta 1999. Avajaisien lopussa seurasi vapaa keskustelua Yeni Tzamin pihamaalla yleisön kesken. Kaiken kaikkiaan ilta oli mielenkiintoinen kulttuuritapahtuma ja turkkilaistyyppinen rakennus toimi mainiosti näyttelyn kulisseinä.



Performance-esitys Caritta Schmidt:n taidenäyttelyssä Thessalonikissa. Taustalla Schmidt:n taideteos

Maijan Barbecue-pidot Kilkis:ssä Hersos:ssa 13.05.2001

Toukokuun toisena sunnuntaina eli äitienpäivänä suomalaisten pieni ryhmä oli kokoontumassa yhteen Thessalonikin rautatieasemalla. Epävakaassa säässä puolilta päivin 8-henkinen ryhmä osti tuliaisat tapahtuman emännälle asemalta ja ryhmä jatkoi päättäväisesti matkaa aseman junalaitureiden suuntaan. Serresiin matkaava juna odotti retkeilevää ryhmää ja poppoo valtasi pian kokonaisen pienvaunuosaston.

Aikataulun mukaisesti juna jyskytti liikkeelle pilvisessä säässä ja junan konduktööri tarkisti ryhmän liput. Matkaevääksi ryhmäläiset nauttivat pihkalla maustettua pullotetta ja kuin itseltään suomalaiset intoutuivat kertoilemaan iloisesti vitsejä ja tarinoita ajan



Jälleen kerran Maija Ristonmaa (kuvassa oikealla) järjesti kotonaan Hersos:ssa "Kesän avajaiset". Harmi vaan, että se viimeinen paluujuna lähti niin aikaisin (!!).

tappamiseksi. Pian juna lähestyi Kilkisin kaupunkia ja sitten Herson pikkuruuisella asemalla ryhmä hyvästeli junan sekä konduktöörin.

Herson asemalla ryhmää oli vastaanottamassa pienin Suomi-lipuin Maijan sukulaisia ja emäntä itse odotti omakotitalonsa kuistilla vieraita Thessalonikista. Ryhmä hajaantui Maijan kuistille valmiina odottaviin pöytiin ja puheensorina valtasi koko kulmakunnan. Puutarhassa Maijan sukulaiset kärjistivät kebakkoja ja lihaa vierasmäärää varten avogrillissä.

Maija oli kutsunut suomalaisia ystäviä ja tuttavuuksia ja moni oli ottanut kutsun lämpimästi vastaan. Suomalaisia oli saapunut paikalle myös autolla 70 ajokilometristä huolimatta. Maijan pitämät kutsut ovat perinteisesti olleet aina kauden huipputapahtuma, joten tälläkin kertaa puhelias ja lämminhenkinen emäntä sai kaikki paikallaolleet hyvälle tuulelle sekä hyvän ruoan ja juoman että tarinoinnin puitteissa.

Illan edetessä, ja tunnelman kohotessa, seurue siirtyi läheiseen kuppilaan kahville ja vähän "terävämmällekin". Siellä suomalaiset innostuivat sitten ilahduttamaan (?) kreikkalaisia asiakkaita suomalaisilla lauluilla, jotka railakkaasti kaikui pienessä Herson kylässä. Harmi vaan että sen viimeisen paluujunan aikataulu painoin päälle ja suomalaisporukan oli palattava tahoilleen.

Pohjois-Kreikan Suomi-Seura kiittää lämpimästi Maija-emäntää taas kerran mukavista grillipidoista siellä Hersosssa!!!

P.S. Toimitus haluaa vielä muistuttaa jäseniä laulukirjojen hankinnasta ja tervehtii kaikkia paikalla olleita laulun-sanoi "Tahdon sulle olla hyvin hellä..."

Suomi taas mukana Thessalonikin 4. Ruokafestivaaleilla

Thessalonikin ulkomaalaisten naisten kansainvälinen järjestö järjesti neljättä kertaa ruokafestivaalit, jotka pidettiin 11. kesäkuuta 2001 Kalamarian Aretsou-rannalla. Tänä vuonna festivaaleille osallistui edustajia 52 maasta perinteisine ruokineen. Kaukaisimmat maat olivat Kauko-idästä ja Latinilaisesta Amerikasta saakka. Thessalonikin suomalaiset olivat suur tapahtumassa mukana toista kertaa.

Idea ruokafestivaalien järjestämisestä syntyi italialaisten naisten aloitteesta. Italialaiset tiesivät kreikkalaisten heikkouden hyvää ruokaa kohtaan ja päättivätkin sitä kautta yhdistää hyväntekeväisyysajatuksen ja herkuttelun. Samalla thessalonikilaiset saivat oivan mahdollisuuden tutustua yhden illan aikana useiden maiden erikoisuuksiin.

Tällä kertaa suur tapahtumassa kävi herkkuja maistelemassa yli 3.000 vierasta ja voittoa ruoka- ja juomamyynnistä kertyi noin 5 miljoonaa drakmaa. Voitto jaetaan eri hyväntekeväisyyskohteiden kesken. Ulkomaalaisten yhteisöjen naisedustajat ovat tällä kertaa valinneet seuraavat kohteet: Sosiaalinen yhteisvastuujärjestö nimeltä Elpida, Autistiset henkilöt-ryhmä ja Down-Syndrooma-tukiyhdistys.

Festivaalivieraat saapuivat paikalle juuri sopivasti nähdäkseen upean aurin-gonlaskun Aretsoun rannalla. Jo kaukaa ilmassa leijuivat mitä eksoottisimmat tuoksut ruokapisteistä. Ruokakojut oli sijoitettu maittain rannan suuntaisesti, juoma- ja jälkiruokapisteet aivan kojujen tuntumaan, kauempana alueen laidalla esiintymislava odotti esiintyjää.



Ruokafestivaaleilla Kalamarian Aretsou-rannalla 11.6 lohiiirakan tarjoilu-
vuorossa (kuvassa vasemmalta) Rauni Puurunen, Outi Holopainen, Simo
Haavisto, Päivi Perälä ja Päivi Voutilainen-Vlahopoulou

Suomalaisten ruokakojulla tarjottiin kävijöille suussasulavaa lohiiirakkaa, jota oli valmistettu talkoohengessä 500 annosta. Lohiiirakka sai erinomaisen vastaanoton ja loppuillasta suomalaisen oli myytävä "ei oota" kun annokset loppuivat kesken suuren kysynnän vuoksi. Edelleen jokaiselle Suomikojussa kävijälle tarjottiin Fazerin Marianne-karamelleja ja Fazerin Parhaat-karamelleja, jotka seuramme sai lahjoituksena Cloetta-Fazer Oy:ltä Suomesta.

Edelleen kävijöillä oli mahdollisuus seurata ruokailun lomassa useiden maiden erilaisia esityksiä. Tarjolla oli mm. kansantansseja, kuorolaulua ja balettiesityksiä. Suomalaisten osuudesta vastasivat Thessalonikin Suomi-koulun oppilaat rytmikkäällä tanssiesityksellään, joka sai kunnian avata illan esiintyjien sarjan. Tänä vuonna popmusiikin listaykkösenä keikkuneen suomalais-bändi Bomfunk MC:n tuottama kappale Freestyler vauhditti Suomikoululaiset hip-hop tyyliin tanssiin ja esitys sai railakkaat suosionsoitukset kreikkalaisyleisöltä.

Lämmin kesäinen sää, runsas osanotto, iloinen ilmapiiri ja maukkaat tarjottavat vaikuttivat illan onnistuneeseen lopputulokseen. Thessalonikin suomalaiset ja Pohjois-Kreikan Suomi-Seura ovat valmiita lähtemään uuteen koitokseen jälleen ensi vuonna!!!

Silmällä pitäen tulevaa koitosta, seuran toimitus odottaa kaikilta lukijoilta uusia ja maukkaita reseptejä!!! Kerrottakoon, että festivaaliruokina on jo testattu sekä perinteisiä karjalanpiirakoita että lohiiirakkaa. Siis seuran toimitus ottaa hyviä ruokaohjeita ja ehdotuksia vastaan koskien vuoden 2002 ruokafestivaaleja!

Ja tässä vielä lukijoiden iloksi tämän

vuotinen festivaaliruokamme eli lohiiirakka reseptinä!!!

LOHIPIIRAKKA

Pohja:

4,5 dl maitoa, 1,5 dl vettä, 1,5 dl perunasosehiutaleita, 3 tl suolaa, 300 gr pehmeää voita tai margariinia, 9 dl vehnä jauhoja, 3 tl leivinjauhetta. Valmista ensin perunasose. Kiehauta vesi-maitoseos ja lisää siihen perunasosehiutaleet sekä suola. Sekoita jäähtyneeseen perunasoseeseen voi sekä vehnä jauho-leivinjauheseos. Anna taikinan jäähmettyä kylmässä ainakin puoli tuntia.

Täyte:

3 purjoa, 4-5 rkl voita tai öljyä, 3 dl juustoraastetta, tilliä, 3 total jugurttia (10% rasvapitoisuus), 9 kananmunaa, suolaa, valkopippuria, 250 gr lohta. Leikkaa purjo pieniksi palasiksi ja pehennä rasvassa kuumentuen. Sekoita täytettä varten juustoraaste, tilli, kananmunat, jugurtti, purjo ja paloittelu lohi. Mausta täyte ja kaada taikinan päälle. Paista piirakka 180-200 asteisessa uunissa n.30-40 min. (käytetty peltiä koko n. 30 X 37 cm).

Naosan peruskoululaisille suomenkielen oppitunteja

Naosan 4. peruskoulusta tuli seurallemme keväällä pyyntö suomenkielen oppituntien antamisesta koulun 20 oppilaalle, jotka syyskuussa lähtevät oppilasvaihtoon Suomeen Aitooseen Anna Tapion Kouluun. Anna Tapion koulu on sisäoppilaitos, jossa opiskellaan kolmessa vuodessa normaalin ylä-asteen lisäksi n. 40 opinto-viikkoa matkailu-, ravitsemus- ja talousalan ammatillisia aineita. Lisätietoja Anna Tapion koulusta <http://www.annatapio.fi/>

Niinpä sitten lauantaina 5. toukokuuta Suomi-koulun opettajat Riitta Douhanianis ja Simo Haavisto sekä seuran puheenjohtaja Marko Suomalainen yhdessä Suomi-koulun oppilaiden kanssa valistivat Naosalaisia Suomesta ja suomenkielen perusteista Suomi-koulun tiloissa Kalamariassa.

Suomi-koulun 5. luokkalaiset osallistuivat ryhmätöihin joissa naosalaiset valmistivat esitelmää erilaisista Suomi-aiheista, mm. neljä vuoden-aikaa, urheilu ja talouselämä. Suomi-koulun 5. luokkalaiset olivat jokainen jo etukäteen valmistaneet omat esitelmänsä tuntemiltaan paikkakunnilta Suomesta.

Perjantaina 22. kesäkuuta oli sitten vuorossa oppitunnit Naousan peruskoululla. Oppituntien sisältöön kuului tällä kertaa kieliopiskelun lisäksi, Naousan opettajien toivomuksesta, myös suomalaista musiikkia ja video Suomesta.

Ruokailemassa Ladadikassa

Kesäkuun lopulla seuran jäsenet koontuivat epävirallisissa merkeissä illastamaan ”1900” tavernaan Ladadikaan. Pikapäätökseenä tehty illanvietto sai suuren osanoton vaikkei kaikkia jäseniä saatukaan informoitua ajoissa, ja osa jäsenistä oli jo siirtynyt Suomeen kesälomien viettoon. Pikkutunneille jatkuneet illanistujaiset olivat hyvä esimerkki siitä miten yhden jäsenen aloitteesta voidaan kokoontua useimminkin. Aina ei tarvitse odottaa virallista kutsua seuralta vaan voi itsekin tarttua luuriin, mikä ei tarkoita sitä että on aina kutsuttava ihmiset kotiinsa.

Päivin läksiäiset

Päivi Perälän läksiäisiä vietettiin 16. heinäkuuta. Päivi tuli Thessalonikiin vuosi sitten opiskelemaan kreikan kieltä, ja oli ”väliaikaisjäsenenä” kiitettävän aktiivinen seuramme toiminnassa. Päivin railakasta seuraa odotti Suomesa aviomies ja lapsi, muussa tapauksessa olisimme pitäneet hänet täällä Thessalonikissa.

Suomi-koulu alkaa

Thessalonikin Suomi-koulu aloittaa syyslukukautensa lauantaina 15.9. Tarkempia lisätietoja ryhmien luku- ja järjestyksistä Suomi-koulun opettajilta Riitalta ja Simolta.

Ateenan Suurlähetystö tiedottaa

Ilmoitus avoimena olevasta paikasta Suurlähetystössä

Suomen suurlähetystössä Ateenassa on avoinna suomenkielisen toimistovirkailijan paikka 01.10.2001 lukien (tai sopimuksen mukaan)

Perustehtävät: suomen- ja kreikankielen käännöstyöt, tulkina toimiminen ja avustaminen kreikankielisissä yhteydenotoksissa, suomalaisen sihteerin tehtävät ml. avustaminen konsuliasioissa, suurlähetystön puhelinkeskuksen hoito ja asiakaspalvelu, Suomea ja Kreikkaa koskeviin tiedusteluihin vastaaminen, tiedotusmateriaalin jakaminen, suurlähetystön kotisivun ylläpito/päivitys ja muut suurlähettilään määräämät tehtävät.

Tehtävään valittavalta edellytetään kokemusta kääntäjänä, mielellään tehtävänkuvaa soveltuvaa tutkintoa, hyviä atk-taitoja (Windows, Word, Office) ruotsin ja englannin kielen hyvää taitoa, sujuvaa kreikankielen taitoa, oma-aloitteisuutta, joustavuutta ja sopivuutta asiakaspalveluun.

Hakemukset 10.09.2001 mennessä sähköpostitse sanomat.ate@formin.fi, faxitse +30-1-751.5064 tai postitse Embassy of Finland, P.O. Box 18123, 116 10 Athens, Greece

Ulkomaalaisten työllistymismahdollisuudet Kreikassa

EU:n työllisyysohjelmat tukevat myös Kreikassa asuvia ulkomaalaisia. Ilman ammattia tai vähäisen koulutuksen omaaville on olemassa vocational training –ohjelmia, nuorille koulutetuille naisille on työkokemuksen kartuttamisohjelmia ja lähitulevaisuudessa aloitetaan uusi ohjelma oman yrityksen perustamisesta kiinnostuneille naisille. OAED:ltä (työvoimatoimisto) tulee lähiaikoina uusi tukiohjelma työttömien työllistämiseksi, joka koskee kaikkia EU-maiden kansalaisia, jotka asuvat vakituisesti Kreikassa.

Research Center for Gender Issues (Kethi) kuuluu Sisäministeriön alaisuuteen, vaikka onkin yksityisoikeudellinen organisaatio. Sen tehtävänä on informoida ja konsultoida naisia, jotka ovat kiinnostuneet työelämään integroitumisesta; tukea naisia, jotka ovat joutuneet miesten väkivallan kohteeksi, marginalisoituneet tai joutuneet sosiaalisesti eristetyiksi. Keskus on kreikalaisena partnerina EU-ohjelmassa ”Break the silence” sekä eurooppalaisessa tietokannassa, koskien naisia poliittisissa päätöksenteossa (www.db-decision.de). Se toimii myös konsulttina valtion hallinnolle, ja eri järjestöille sukupuolten välisen tasa-arvon kysymyksissä sekä auttaa kuntia lasten luovien harrastusten keskusten järjestelyissä. Lisätietoja pääasiassa kreikan kielellä löytyy internet-osoitteesta www.kethi.gr. Siltä löytyy myös julkaisuja, kuten ”Woman, your right to employment. A guide to assistance and self-assistance –1999”.

Yksityisillä työllistymistoimistoilla on tarjolla myös huonosti kreikkaa osaville tai kokonaan ummikoillekin työpaikkoja. Esimerkkinä Job Centers (www.jobcenters.gr), jolla oli tarjota noin sata tällaista työpaikkaa toukokuussa (5/2001). He välittävät vakituksia, väli-aikaisia ja osapäivätyöpaikkoja.

Esim. Unisystems'in HR-johtaja etsi toukokuussa (5/2001) useita tietokone-alan ammattilaisia ja mielellään naisia. Sähköpostitse tietonsa voi lähettää osoitteeseen:

careers@unisystems.gr

Kansalaisjärjestöt ja vapaaehtoisjärjestöt palkkaavat usein listoilleen vakituisiksi työntekijöikseen lojaaleja vapaaehtoistyössään kykynsä osoittaneita henkilöitä.

Ohessa muutamien yksityisten työllistymistoimistojen osoitteita Thessalonikissa johon voitte ottaa yhteyttä:

Decisions Hellas Ltd, 20, Aigaiou Str., puh. 031-412799, fax. 031-412799

Door Training Southeastern Europe, 19, Karolou Ntill Str. puh. 031-271945, 031-273979

Lisää yhteystietoja tarvittaessa seuran puheenjohtajalta.

Ulkosuomalaisparlamentti tiedottaa

Välimerenmaiden kokous

Ulkosuomalaisparlamentin Välimerenalueen maiden kokous pidetään sunnuntain 4. marraskuuta 2001 Torremolinon suomalaisyhdistyksen tiloissa Espanjassa. Torremolinos on kansainvälinen lomakohde, jonne on halpoja lentoja kaikkialta maailmasta. Majoitustilaa on runsaasti ja se on vuodenaikaan nähden edullista.

Edellisenä päivänä osallistujat tutustuvat paikallisiin suomalaisyhteisöihin ja vierailevat mahdollisesti josakin kulttuurinähtävyydessä (joita riittää). Kokoukseen osallistuu myös toiminnanjohtaja Päivi Selenius Suomi-Seurasta ja paikalla tulee olemaan radio Finlandia, joka haluaa haastatella välimerenmaiden edustajia. Läsä tulevat olemaan myös paikallinen suomalaislehdistö sekä yhteisöjen edustajat.

Toivon Kreikasta edustajan tai mieluummin kaksi paikalle.

*Olavi Peltola
varapuheenjohtaja
Ulkosuomalisparlamentti
Välimerenmaat, Lähi-itä ja Afrika*

Kohti tiiviimpää yhteistyötä Suomen ulkomaan edustustojen kanssa - puhemies Paasio edustustopäällikköpäivillä Helsingissä

Suomen ulkoasiainhallinnon tavoitteena on vahvistaa maamme kansainvälistä asemaa. Ulko- ja turvallisuuspolitiikan, kehitysyhteistyön ja kauppapolitiikan toteutuksen lisäksi sen tehtäviin sisältyy myös Suomen kansalaisten sekä Suomessa pysyvästi asuvien ulkomaalaisten etujen ja oikeuksien valvominen ulkomailla. Ulkoasiainhallinnon edustustot antavat myös notaaripalveluita sekä myöntävät passeja ja viisumeita.

Monet Suomen edustustoista ylläpitävät lakisääteisten tehtäviensä lisäksi yhteyksiä toimialueensa suomalaisyhteisöihin. Tästä onkin runsaasti hyötyä puolien toisoin. Kuten ulkosuomalaisparlamentti on päätöslauselmissaan todennut, näillä yhteyksillä mm. edesautetaan tehokasta viranomaistiedotusta sekä paikannetaan kunniakonsuleiksi sopivia henkilöitä.

Ulkoministeriön toukokuussa julkaisema selvitys, ”Ulkoasiainhallinnon haasteet 2000-luvun alussa”, yhtyy pitkälti parlamentin näkemyksiin yhteydenpidon merkityksestä. Sen mukaan ”ulkosuomalaisilla on tärkeä rooli Suomi-tiedouden välittäjänä ja levittäjänä asuinmaissaan”. Selvitys antaa tunnustusta erityisesti ulkosuomalaisten halukkuudelle tukea edustustoja ennakköänestysten järjestelyissä.

Ulkosuomalaisyhteisöjen ja edustustojen välisen yhteydenpidon määrä ja laatu kuitenkin vaihtelevat suuresti maasta toiseen. Osasyynä tähän on ulkoasiainhallinnon resurssien niukkuus. Samalla kun muuttuva kansainvälinen ympäristö luo paineita toiminnan laajentamiseksi entisestään on lakisääteisistäkin tehtävistä suoriutumisen nykyisellään suuri haaste usealle edustustolle. Ministeriön tuore selvitys peräänkuuluttaakin ulkoasiainhallinnolle myönnettävien varojen uudelleenarviointia.

Toisaalta aukot yhteydenpidossa ovat monessa tapauksessa yksinkertaisesti seuraus puutteellisista yhteystiedoista. Tämä epäkohta olikin puheenaiheena ulkoministeri Tuomiojan ja ulkosuomalaisparlamentin puhemiehistön tapauksissa huhtikuussa. Keskustelun pohjalta päätettiin parlamentin osallistumisesta ulkomaanedustustojen päälliköiden vuotuisen tapaamiseen.

Ulkoministeriön edustustopäällikköpäivillä 22. elokuuta parlamentin puhemies Pertti Paasio luennoi ministe-

riön johdolle ja n. 90:lle edustustopäälliköille aiheesta ”Ulkosuomalaiset tärkeä voimavara”. Edustustopäälliköt myös vastaanottivat parlamentin sihteeristön, Suomi-Seuran rekisterissä olevien ulkosuomalaisyhteisöjen yhteystietoja - yhteisöiltä oli kysytty kirjeitse halukkuudestaan tietojen luovuttamiseen.

Ulkosuomalaisvoimavaraamme parhaiten hyödyntävä yhteydenpito kysyy sellaisia taloudellisia resursseja, joita ulkoministeriöllä ei tällä hetkellä ole. Ministeriön ja ulkosuomalaisparlamentin tiivistyväällä yhteistyöllä toivotaan kuitenkin olevan oma vaikutuksensa myös yksittäisten ulkomaan edustustojen aktiivisuuteen yhteydenpidossa paikallisiin suomalaisyhteisöihin, em. taloudelliset rajoitteet huomioiden.

Kiinnostuneet ulkosuomalaisyhteisöt voivat myös itse tiedustella paikalliselta edustustoltaan viranomaistiedotuksesta, ennakköänestyskwestä, kunniakonsulitehtävistä ja muusta mahdollisesta yhteistyöstä. Ulkoasiainhallinnon edustustojen yhteystiedot ovat Internetissä osoitteessa: <http://www.formin.fi>.

*Juha Savolainen
Ulkosuomalaisparlamentin sihteeri*

Ilmoitus muutosta Väestörekisterikeskukseen auttaa edustustoja palvelemaan ulkosuomalaisia äänestäjiä

Lausunnossaan ulkosuomalaisparlamentin ennakköänestystä koskevasta päätöslauselmasta ulkoministeriö toteaa: ”Ennakköänestyspaikkoina olevat edustustot säädetään tapauskohtaisesti asetuksella oikeusministeriön esittelystä. Tätä varten ulkoasiainministeriö laatii ehdotuksen oikeusministeriölle edustustojen esitysten pohjalta. ...Edustustot harkitsevat toimialueensa osalta äänestyspaikkojen tarpeen sen tiedon ja arvioon pohjalta, joka niillä on alueella olevien äänioikeutettujen määräästä”.

Oikeusministeriö huomauttaa samasta aiheesta: ”Edustustot joutuvat arvioinnissaan käyttämään väestörekisterikeskuksesta saatavia tietoja, aikaisempien vaalien äänestysvilkkautta, edustustoisia asioineiden määrää sekä yhteisiään paikallisiin viranomaisiin, oppilaitoksiin ja suomalaisiin yrityksiin. Alueella oleskelevien matkailijoiden määrän arvioimiseksi edustustot ovat yhteydessä matkanjärjestäjiin. Mikäli ulkomailla asuvat äänioikeutetut pitävät väestötietojärjestelmässä olevat osoitetietonsa ajan tasalla, helpottaa se osaltaan edustustoja ennakköänestys-paikkojen tarpeellisuuden kartoittamisessa”.

Väestörekisterikeskuksen yhteystiedot:
PL 7 (Kellosilta 4), 00521 Helsinki
Puh: +358-(0)9-229.161
Fax: +358-(0)9-2291.6795
Sähköposti
vaestorekisterikeskus@vrk.intermin.fi
Internet sivut osoitteessa
<http://www.vaestorekisterikeskus.fi/>

*Juha Savolainen
Ulkosuomalaisparlamentin sihteeri*

Suur lähetystöjen, konsulaattien ja kunniakonsulaattien palvelut erityisesti vakituisesti ulkomailla asuville suomalaisille

Seuramme tiedotteen toimitus lähes tyi ulkoministeriötä sähköpostitse pyytäen artikkeleita Suomen edustustojen palveluista, koskien vakituisesti ulkomailla asuvia suomalaisia.

Pekka Hyvönen, ulkoministeriön konsuliasian yksikön johtaja, vastasi ystävällisesti artikkelipyynnöömme ja toimitus lähettääkin sydämelliset kiitokset tämän johdosta. Ohessa kyseinen artikkeli:

Suomen ulkomailla sijaitsevien edustustojen tehtävät on määritelty 1. joulukuuta 1999 voimaan tulleessa konsulipalvelulain. Konsulipalvelulain mukaan ulkoasiainhallinnon yleinen velvollisuus on seurata suomalaisten ja suomalaisten yhteisöjen etujen ja oikeuksien toteutumista ulkomailla, mikä sisältää luonnollisesti myös ihmisoikeuksien toteutumiseen liittyvän seurannan. Näiden etujen ja oikeuksien toteutumiseksi onkin konsulipalvelulakiin kirjattu peruspalvelut, joita Suomen edustustot voivat asiakkailleen antaa. Osa palveluista on tarkoitettu ensisijaisesti ulkomailla tilapäisesti viipyville, kuten turistiteille, mutta osaa palveluista voivat käyttää myös ulkomailla vakinaisemmin asuvat Suomen kansalaiset. Peruslähtökohtana on, että yhteiskunnan peruspalveluista vastaavat asiakkaan asuinmaan viranomaiset.



Pekka Hyvönen, Ulkoministeriön Konsuliasian yksikön johtaja

Suomen ulkomailla oleva edustusto saattaa usein olla suomalaisen viranomaisen uloin kontaktipiste suomalaiseen. Suomen ulkomaan edustustot eivät voi eikä niiden tulekaan edustaa kaikkia Suomen viranomaisia. Edustustoissa pyritään kuitenkin asiakas aina tarvittaessa neuvomaan ja ohjaamaan oikean viranomaisen luokse ja alkupeiraisen tiedon lähteille.

Vakinaisesti ulkomailla asuvia kansalaisia koskevat erityisesti konsulipalvelulain 4 luvun palvelut kriisitilanteissa, 5 luvun palvelut vapautensa menettäneille, 6 luvun palvelut kuolemantapauksissa, 7 luvun palvelut jäämistöasioissa, 8 luvun henkilöä koskevan asiakirjan tai osoitetiedon hankkiminen, 10 luvun notaaripalvelut sekä 11 luvun henkilötietojen käsittely kriisitilanteissa.

Kansainvälisen käytännön mukainen periaate, jonka mukaan ulkoasiainhallinnon velvollisuus on neuvomalla ja ohjaamalla avustaa asiakasta hoitamaan asiansa itse, korostuu konsulipalvelulaissa. Konsulipalvelut ovat myös yleensä maksullisia.

Lisäksi vakinaisesti ulkomailla asuva voi ilmoittaa edustustoon yhteystietonsa, mikäli hän haluaa olla tavoitettavissa Suomesta käsin tuleviin yhteydenottoihin, jotka tehdään edustuston kautta. Esimerkiksi saadakseen ilmoituksen äänioikeudesta pitää itse ilmoittaa osoitetietonsa Suomeen väestörekisterikeskukseen. Tärkeää on myös huolehtia ulkomailla syntyneiden lasten ilmoittamisesta myös Suomeen sekä siviilisäädystä aiheutuneiden muutosten ilmoituksista.

Edustustojen tarjoamat pääasialliset palvelut koskien vakituisesti ulkomailla asuvia suomalaisia

Ohessa on edustustojen konsulipalveluja käsitelty konsulipalvelulain tehtävien mukaan. Näiden palvelujen lisäksi hyvin keskeisiä ulkomailla pysyvämmin asuviin suomalaisiin kohdistuvia palveluja ovat passianomusten vastaanottaminen ja välittäminen (myös kunnakonsulinvirastoissa) sekä valtiollisia ja kunnallisvaaleja koskevien ennakkoonestysten järjestäminen. Palveluja annettaessa tapauskohtaisesti selvitetään mitä edustusto voi tehdä ja mikä mahdollisesti kuuluu asemamaan viranomaisten tai muiden suomalaisten toimivaltaisten viranomaisten tehtäviin.

Edustusto on velvoitettu avustamaan Suomen kansalaisia asemamaassa ilme-nevissä **kriisitilanteissa**, kuten konsulipalvelulain 4 luvussa on säädetty.

Edustuston avustamistoimenpiteet käsitteävät ennen kaikkea asiakkaan hengen ja terveyden suojaamisen. Näin ollen asiakkaan omaisuuden suojaaminen ei kuulu edustuston tehtäviin. Edustusto voi myös avustaa evakuoinnin järjestämisessä kriisialueelta lähimmälle turvalliselle alueelle tai kotimaahan, jos asiakkaan henkilökohtaisen turvallisuuden suojaaminen sitä edellyttää. Tämän luvun alle kuuluvat vielä yhteydenpidossa ja tiedon välityksessä avustaminen kriisitilanteen aikana. Kriisitilanteeksi luetaan suur-onnettomuus, luonnonmullistus, ympäristö-onnettomuus, poliittiset levottomuudet, sisäiset väestöryhmien väliset yhteenotot tai sota-tila.

Vapautensa menettäneen oikeusturvan ja ihmisoikeuksien turvaamiseksi edustusto selvittää, saako rikoksesta tutkittavana tai syytettynä oleva asemamaan viranomaisten taholta viran puolesta oikeusavustajan ja tarvittaessa tulkin. Ellei tämä ole mahdollista, edustusto voi avustaa oikeusavustajan ja tulkin hankkimisessa. Ensisijaisesti asianomainen vastaa itse oikeudenkäynnistä aiheutuneista kuluista, mutta edustusto voi välittää pyynnöstä tarvittaessa talletuspyynnön välttämättömiä kuluja varten. Edustusto välittää vapautensa menettäneen pyynnöstä tiedon vapauden menetyksestä hänen lähiomaisilleen tai muulle nimetylle henkilölle. Edustusto seuraa mahdollisuuksien mukaan asian kehittymistä ja tarvittaessa selvittää asemamaassa sovellettavaa armahtamiskäytäntöä. Myös tapaamiset edustuston edustajan ja vapautensa menettäneen kanssa ovat mahdollisia tämän pyynnöstä. Erillisten sopimusten perusteella myös rikoksentehtäjän luovutus tai tuomitus siirto Suomeen voivat tulla kysymykseen.

Avustaminen kuolemantapauksissa sisältää edustuston seuraavat tehtävät. Kun on saatu tieto edustuston toimipiirissä kuolleesta Suomen kansalaisesta, edustuston ja ulkoasiainministeriön tehtävät muodustuvat tiedon välittämisestä vainajan omaisille sekä vainajan hautaamisen, tuhkauttamisen taikka kotiuttamisen järjestämiseen liittyvistä avustavista toimenpiteistä. Päätökseen vainajan hautauksesta tai muista toimenpiteistä tekevät vainajan lähiomaiset.

Jäämistöasioissa on edustuston ensisijaisena tehtävänä ilmoittaa perintöoikeudesta asianomaiselle henkilölle, jos edustusto saa tiedon jäämistön olemassaolosta. Käytännössä ulkoasiainministeriö ja edustustot pyrkivät tarvittaessa turvaamaan sen, että ulkomailla kuolleen Suomen kansalaisen jäämistö-

omaisuus on asianmukaisessa hoidossa sekä tavoittamaan Suomessa olevat perilliset ja avustamaan tarvittaessa näiden edustuksen järjestämisessä jäämistöasiassa. Aikaisemmin edustustoille kuuluneet tehtävät liittyen jäämistöjen selvittämiseen ja jäämistövarojen tilittämiseen liittyvät tehtävät jäävät pois vuoden 2002 alusta.

Edustustot selvittävät etupäässä Suomessa asuvien pyynnöstä ulkomailla asuvien henkilöiden osoitetietoja sekä hankkivat ulkomailta kirjallisesta pyynnöstä virkatodistuksia, sukuselvityksiä, kuolintodistuksia tai vastavia asiakirjoja edellyttäen, että asiakirjan tai osoitetiedon hankkiminen on perusteltua hakemuksen tehneen etujen, oikeuksien tai velvollisuuksien toteuttamiseksi ja ettei tietojen hankkimiselle ole asianomaisen valtion tietosuojaa koskevasta lainsäädännöstä johtuvaa tai muuta tosiasiallista estettä.

Edustustojen tarjoamat **julkisen notaarin palvelut** on määritelty konsulipalvelulain 34 §:ssä. Nämä julkisen notaarin tehtävät ovat seuraavat: 1) allekirjoituksen oikeaksi todistaminen; 2) jäljennöksen oikeaksi todistaminen; 3) todistuksen antaminen esitetyn asiakirjan sisällöstä. Edustustossa voidaan lisäksi henkilön tai yhteisön pyynnöstä: 1) antaa esitetyt selvitykset perusteella elossaolotodistus tai todistus asiantilasta; 2) todistaa, jos Suomea sitova kansainvälinen sopimus ei sitä estä, edustuston toimipiiriin viranomaisen antamassa asiakirjassa tai todistuksessa oleva allekirjoitus ja allekirjoittajan virka-asema oikeaksi, jos edustustolla on asianmukainen nimikirjoitusnäyte, tieto hänen virka-asemastaan sekä viranomaisen leimanäyte (ns. legalisointi); 3) todistaa perustellusta syystä, että ulkoasiainministeriön julkisesta notaarista annetun lain 7 §:n 1 momentin nojalla antaman todistuksen allekirjoittajalle on asiakirjassa mainittu virka-asema ja että hänellä on ollut laillinen oikeus antaa sellainen todistus; sekä 4) suorittaa ne muut toimenpiteet, jotka ulkomailla kuuluvat edustustolle tai edustuston virkamiehelle lain, asetuksen tai Suomea sitovan kansainvälisen sopimuksen mukaan.

Konsulipalvelulain 11 luvussa säädetty henkilötietojen käsittely kriisitilanteissa pitää sisällään rekisterinpidon asemamaassa olekelevista Suomen kansalaisista. Rekisterinpidon tarkoituksena on varmistaa, että

edustustolla olisi mahdollisuudet kriisitalanteessa tai sen uhatessa saada yhteys mahdollisimman pikaisesti kriisialueella oleviin, edustuston avustettaviin henkilöihin. Henkilörekisterin perustamisesta päättää edustusto, arvioituaan sen tarpeen asemamaan olosuhteet huomioiden ottaen.

Valtion maksuperustelain lähtökohtana on, että valtion viranomaisten suoritteet ovat maksullisia, ellei erityisestä syystä muuta johdu. Tämä sääntö pätee myös konsulipalveluihin. Konsulipalveluista kuten jäämistöasian hoitamisesta, asiakirjan hankkimisesta ja notaaritoimista peritään maksu, jonka suuruus määrätään päätöksessä ulkoasiainhallinnon suoritteiden maksusta. Lisäksi palvelun saaja vastaa lähtökohtaisesti myös muista asiansa hoitamiseen liittyvistä kuluista, joita voi aiheutua esimerkiksi oikeusavustajan ja tulkin palkkioista.

Ulkomailla asuvia Suomen kansalaisia koskevat myös asevelvollisuuteen liittyvät valvontamääräykset. Vakituisesti ulkomailla asuvien on mahdollista hoitaa kutsuntavelvoitteensa edustuston välityksellä. Edustustojen kautta on asepalvelukseen veloitettulla mahdollisuus hakea myös lykkäystä, vapautusta tai siviilipalvelukseen määräämistä asepalveluksen sijaan.

Palveluja tarjoavat edustustot
Konsulipalveluja antavat **Suomen ulkomaan edustustot**. Konsulipalveluja hoitavia edustustoja ovat konsulipalvelulain 9 § 1 momentin mukaan suurlähetystöt, lähetystöt ja lähetetyn pääkonsulin, konsulin ja varakonsulin johtamat konsulaatit. Edustuston päällikön tehtävä on konsulipalvelulain 9 § 2 momentin nojalla valvoa konsulipalvelujen hoitamista ja vastata niiden antamisesta. Jos samassa maassa on useampia konsulipalveluja hoitavia edustustoja, esimerkiksi suurlähetystö ja pääkonsulaatti, vastaa kukin edustuston päällikkö ensisijaisesti konsulipalveluista omalla konsulaarisella toimialueellaan. Kun maa ei kuulu minkään edustuston toimipiiriin, ulkoasiainministeriö määrää tehtävien hoitamisesta ja siis myös siitä, mikä edustusto palvelun antaa konkreettisesti tapauksessa.

Kunniakonsuleiden tehtävänä on ulkoasiainministeriöltä saamiensa ohjeiden mukaisesti ja toimivaltansa rajoissa edustaa Suomea ja valvoa suomalaisten etuja ja oikeuksia toimipiirissään. Kunniakonsulit hoitavat tehtävänsä sivutoimisesti eivätkä he ole virka- tai työsuhteessa Suomen valtioon eikä valtio maksa heille myöskään palkkaa. Kunniakonsuleiden antamat konsulipalvelut

ovat myös rajoitetut. Kaikilla kunniakonsuleilla on oikeus todistaa allekirjoitus ja asiakirjakopio oikeaksi sekä antaa elossaolotodistus. Lisäksi kunniakonsuleilla voi olla ulkoministeriön erikseen kyseiselle kunniakonsulille antamia valtuuksia. Kunniakonsulit usein avustavat alueella toimivaa suurlähetystystä konsulipalvelujen antamisessa ja yhteyksissä paikallisiin viranomaisiin.

Lisätietoja mm. ulkoasiainministeriön kotisivuilta <http://formin.finland.fi>.

Pekka Hyvönen
Konsuliasiain yksikkö
Ulkoministeriö

Kaarina Sotka Ateenan Suurlähetystöstä on palannut Suomeen

20 vuotta Kreikassa asunut Kaarina Sotka palasi Suomeen Tohmajärvelle, Kaurilan kylään 5. heinäkuuta 2001.

4. polven helsinkiläinen Kaarina Sotka aloitti Ateenan suurlähetystössä kesä- ja ruuhka-apulaisena vuonna 1978 ja vakituudessa virassa vuonna 1984. Hänen työtehtävinään oli mm. vastaanottoapulainen, puhelinkeskus, käännöstyöt, väestörekisteritietojen ylläpito jne.

Ennen Kreikkaan muuttoa Kaarina Sotka toimi Suomessa kirjanpitäjänä ja kreikan kielen opettajana mm. Työväen-opistossa ja Helsingin Suomi-Kreikka yhdistyksessä.

Koulutukseltaan hän on yo-merkonomi ja hänellä on ”Nykykreikka-Suomi virallinen kääntäjä”-tutkinto. Lisäksi hän on opiskellut yliopistoissa Suomessa ja Kreikassa sekä Helsingin Ateneumissa.

Vuoden 2004 Olympialaisiin etsitään vapaaehtoistyöntekijöitä.

Ateenan olympialaisten järjestelykomitea teki aloitteen vapaaehtoistyöohjelmasta tammikuussa 2001. Vapaaehtoisia tarvitaan sekä Ateenaan että Thessalonikiin yhteensä 50.000-60.000 henkilöä, joiden minimi-ikä tulee olla 18-vuotta olympialaisiin mennessä.



AΘΗΝΑ 2004



Vapaaehtoistyöntekijät saavat kisoihin ilmaiseksi työasunsa, ruokailu, liikkumisen kisapaikoille, pieniä matka-muistoja (pinssejä tms).

Olympialaiset järjestetään 13.-29. elokuuta 2004 ja vapaaehtoiset ottavat myös osaa vuoden 2003 harjoituskilpailuihin. Tietoja ohjelmasta saa ilmaisesta puhelinnumerosta 0800-20041 sekä internet-osoitteesta www.athens.olympic.org/en/volunteers/, jossa voitte myös täyttää vapaaehtoiseksi ilmoittautumis-lomakkeen. Niille joille tiedote lähtee paperikopiona liitämme myös kyseisen lomakkeen.

Pireuksen Skandinaavinen Kirkko täyttää 25-vuotta

6.-9. syyskuuta juhlii Skandinaavinen kirkko. 25 vuotta sitten pastori Sigfrid von Scheele tuli Pireukseen ja perusti Skandinaavisen kirkon. Libanonissa oli suljettu levottomuuksien vuoksi Skandinaavinen kirkko ja se päätettiin nyt aukaista Ateenaan. Laivakello siirtyi mukana ja yhä vieläkin se aloittaa kuminallaan jumalanpalveluksemme ja eri toimitukset.

Kirkosta tuli nopeasti kaikkien pohjoismaalaisten kokoontumispaikka. Kirkkoneuvosto muodostui heti alussa seuraavasti: jokaisesta pohjoismaasta, Suomesta, Ruotsista, Norjasta, Tanskasta ja Islannista, oli omat vakituksista maassa asuvat edustajansa ja heille varajäsenet ja myös pohjoismaiden lähetystöistä oli omat edustajansa. Siten kaikki pohjoismaat ovat jo alusta lähtien olleet aktiivisesti suunnittelemassa ja tekemässä kirkon työtä, vaikka asema on aina ollutkin ruotsalaisen kirkkoherran johtama. Esimerkiksi ensimmäiset joulu-myynjäiset pidettiin Kolonakissa Suomen suurlähettiläspariskunta Kalhan kotona. Menestys oli valtava ja jonot kadulle olivat pitkät, kun ihmiset yrittivät päästä sisään ostoksille. Suomalaisilla oli luonnollisesti oma pöytänsä jo silloin ja siellä oli myyntipöydän takana kansallispukuihin pukeutuneita monia samoja aktiivisia rouvia kuin tänä päivänäkin. Myytävä tavara oli lahjoitustavaraa ja itse askerteltuja joulu-koristeita ja sitä oli nuukanlaisesti verrattuna nykyisiin myyjäisiin. Tarina kertoo, että eräskin rouva leikkasi kotona Marimekko-verhon päärmeet pois ja ompeli niistä tuotteita myyjäisiin.

Pysyvästi Ateenassa asuvien lisäksi monet turistit, rekkakuskit ja merenkulkijat ovat löytäneet tiensä kirkollemme. Alussa toiminta oli voimakkaammin

merenkulkuhenkistä. Pireukseen saapui useita laivoja viikossa, myös suomalaisia. Laivoille tehtiin laivakäyntejä, merimiehet tulivat kirkolle oleilemaan ja heidän kanssaan tehtiin retkiä. Vanhat päiväkirjat ovat täynnä piirroksia erilaisista ja erimaalaisista laivoista.

Oma muistikuvani kirkosta on, että aina kun saavuin kirkolle niin paikalla oli neljä viisi rekkakuskia. He pelasivat biljardia, lukivat lehtiä ja juttelivat ihmisten kanssa odotellessaan parikin päivää lastin tullausta. Kun sitten tuli jumalanpalveluksen aika, niin jotkut siirtyivät kirkkosalin puolelle ja toiset jäivät kahvilan puolelle hiljaisesti aina silloin tällöin kommentoiden jumalanpalveluksen kulkua.

Nykyisin laivat ovat vähentyneet ja niidenkin työ on täystehostettu. Siten laivat viipyvät satamassa vain muutamia tunteja ja me kirkolta menemme laivavierailulle sen sijaan, että merenkulkijat tulisivat kirkolle. Käymme myös tiistaisin tervehtimässä rekkakuskeja rekka-aseamalla, jolla he pysähtyvät kiireiselle tauolle.

Aikojen muuttuessa on työkuvamme muuttunut. Käymme sairaaloissa, joihin turistit ovat joutuneet. Vaikeat sairastapaukset saarilta lähetetään aina Ateenaan ja potilaan mukana on yleensä hätäantonyt ominen. Käymme myöskin vankilassa viikottain. Vangit tarvitsevat kirkon väkeä ei pelkästään henkisen tuen vuoksi vaan ihan käytännön asioiden vuoksi. Käymme heille kaupassa, viemme heille alussa lakanat ja filtin, tarvittaessa vaatteita ja hygieniatarpeita. Omaiset lähettävät rahaa kirkolle, josta sitten huolehdimme vangen kuluista, panemalla rahaa hänen tililleen ja tarvittaessa maksamme näillä rahoilla asianajajakulut. Useimmiten vangen omaiset asuvat kirkon vieras- huoneessa ja myös vanki päästessään lomalle. Siten kontaktimme on erittäin tiivis.

Kirkolla on paljon aktiivista toimintaa, kerhotoimintaa, juhlia ja tapahtumia. Henkilökunta koostui alussa ruotsalaisista ja tanskalaisesta emännästä ja vuodesta 1987 on Pireuksessa ollut myös suomalainen työntekijä. Suomalaisista työntekijöistä ensimmäinen oli sosionomi Esko Vepsä ja hänen jälkeensä tuli pastori Erkki Kokko. Sen jälkeen toimikin suomalaisena pappina Ateenan Instituutin johtaja Gunnar af Hällström ja sosiaalikirjuri Heli Validas. Minä olen ollut sosiaalikirjuri työssä nyt jo kahdeksan vuotta.

Nyt 25-vuotisjuhlillemme saapuu vanhoista työntekijöistä pappi Göran Sagen perheineen, Björn ja Ulla Rydn, tanskalainen emäntä Meta Dupont ja ruotsalai-

nen emäntä Anna-Lena Lundgren. Suomesta saapuu Suomen Merimieskirkon hallituksen puheenjohtaja Antti Lemmetyinen vaimonsa kanssa. Torstaina 6.9 on klo 19 messu kirkossamme paikallisille ja kutsuvieraille. Jatkamme iltaa grillaten ja seurustellen. Perjantaina retki kutsuvieraille Korintiin ja Loutrakiin. Lauantai-aamulla kutsuvieraille opastus Akropoliksella. Lauantaina klo 19 on kaikille pohjoismaalaisille juhlailallinen. Juhlapuheita ja ohjelmaa. Voitte ostaa illalliskortteja, 5000 drakmaa/henkilö. Sunnuntaina klo 11 Juhlajumalanpalvelus kaikilla pohjoismaisilla kielillä. Saarnan pitää Ruotsin arkkipiispa K-G Hammar. Tarjoamme juhlat kirkkokahvit. TERVETULOA!

Kristina Sandberg-Peppas

Sosiaalikirjuri Kristina Sandberg-Peppas on tavattavissa keskiviikkoisin klo 10-13 sekä torstaisin ja perjantaisin klo 16-20., puhelin 01 – 451.6564, fax 01 – 451.9145, email: pireus@merimieskirkko.fi

Kirkko toimii osoitteessa: 282 Akti Themistokleus, Piraiki, 18510 Piraeus

CIMO palveluksessamme

Oletteko ajatelleet lähettää isommat lapsenne Suomeen kesätöihin? Ensi kesän kesätyöpaikkoja kannattaa hakea jo heti alkuvuodesta, siksi kannattaa jo nyt aloittaa keskustelut lapsenne ja puolisonne kanssa.

Ohessa kerromme CIMOn toiminnasta, joka puoleltaan välittää mm. kesätyöpaikkoja Suomeen.

Kansainvälisen henkilövaihdon keskuksen CIMOn (Centre for International Mobility) tehtävänä on edistää suomalaisen yhteiskunnan kansainvälistymistä koulutuksen, kulttuurin ja työelämän alueilla sekä nuorison keskuudessa. CIMO hallinnoi erilaisia stipendi- ja vaihto-ohjelmia sekä vastaa useiden Euroopan unionin koulutus- ja nuoriso-ohjelmien kansallisesta toimeenpanosta ja toimii EY:n Kulttuuri 2000 –ohjelman suomalaisena yhteyspisteinä. CIMO tukee kansainvälistymistä koulutuksen, tiedotuksen, neuvonnan ja julkaisujen avulla. Lisäksi toimenkuvaan kuuluu suomalaisen koulutuksen markkinoiminen ja ulkomaisen yliopistojen suomenkielen ja kulttuurin opetuksen tukeminen. CIMOn yhteistyökumppaneita ulkomailta ovat mm. eri maiden opiskelija-, asiantuntija-, harjoittelija- ja nuorisovaihdosta vastaavat viranomaiset ja organisaatiot sekä Suomen edustustot ja kulttuuri-instituutit eripuolilla maailmaa.

Tarkempaa tietoa CIMOn toiminnasta saa Internetistä www.cimo.fi.

CIMOn Discover Finland –palvelusta osoitteessa <http://finland.cimo.fi> löytyy tietoa mm. opiskelusta ja harjoittelusta Suomessa, nuoriso-vaihdosta, suomenkielen opinnoista sekä suomalaisesta kulttuurista ja elämäntavasta. Sieltä löytyvien linkkien avulla voi vaivattomasti jatkaa tiedonhankintaansa. CIMO välittää eri alojen harjoittelupaikkoja Suomeen tuleville ulkomalaisille: paikkoja haetaan CIMOn ulkomaisten yhteistyökumppanien kautta. CIMO on mukana myös eräiden alojen harjoittelijavaihto-ohjelmissa (esim. IAESTE), joihin hakeudutaan opiskelijan oman korkeakoulun kautta. Lisätietoja kaikista näistä ohjelmista saa Discover Finland –palvelusta.

Ulkomaisissa korkeakouluissa opiskelevien suomalaisten on mahdollista hakea työharjoitteluun Suomen valtioonhallintoon. Lisäksi CIMO järjestää suomenkielen ja kulttuurin kursseja ulkomaisille suomenkielen yliopisto-opiskelijoille. Tarkempia tietoja saa CIMOsta.

Ulkomailla suoritettujen tutkintojen tunnustamisesta Suomessa vastaa Opetushallitus. Lisätietoja: <http://www.oph.fi/tutkintojentunnustaminen>.

Suomessa työskentelystä kiinnostuneet EU- ja ETA-kansalaiset voivat hyödyntää työvoimahallinnon palveluja <http://europa.eu.int/jobs/eures>.

Voit pyytää lisätietoja CIMOsta: s-postitse: cimoinfo@cimo.fi neuvonta: (ma-to klo 10-12 ja 13-15) Puh.: +358-(0)-1080.6767, Fax.: +358-(0)9-7747.7064, tai kirjeitse: CIMO, P.O. BOX 343, 00531 Helsinki, Finland

Uutiskatsaus

Puhelinnumerot muuttuneet

Kreikan kansallinen puhelin- ja postikomissio (Η Εθνική Επιτροπή Τηλεπικοινωνιών και Ταχυδρομείων EETT) on muuttanut kaikki kiinteiden puhelinliittymien numerot 10-numeroisiksi 8.7.2001 alkaen. Kyseinen muutos ei koske matkapuhelimia jotka jo ovat 10-numeroisia.

Suuntanumeron ja puhelinnumeron väliin lisätään numero 0. Tämä koskee kaikkia puheluita, siis sekä paikallis- että kauko-puheluita.

Esim. Thessalonikiin soittaessa pitää näpytellä 031-0+ puhelinnumero, soitte sitten Thessalonikista tai Kavalasta.

Kaikki puhelinnumerot toimivat sekä uudessa että vanhassa muodossa 20.1.2002 asti. Lisätietoja saatte ilman veloitusta puhelinnumerota 135.

Seuraava muutos on odotettavissa loka-kuussa 2002, jolloin muuttuvat kaikki suuntanumerot, myös matkapuhelimen.

Pohjois-Kreikan Suomalaisten Osoitelista on päivitetty uusilla numeroilla.

Kirjailija Tove Jansson kuollut

Kirjailija, kuvataiteilija, professori Tove Jansson kuoli keskiviikkona 27.6.2001 aamupäivällä. Hän oli kuollessaan 86-vuotias.

Tove Jansson syntyi 9.8.1914 kuvanveistäjä Viktor Janssonin ja piirtäjä Signe Hammarsten-Janssonin esikoistyttärenä.



Tove Jansson

Tove Jansson loi maailmanmaineensa kirjailijana, vaikka hän omasta mielestään olikin ensisijaisesti kuvataiteilija.

Maalaamisen lisäksi Tove Jansson mm. kuvitti kirjoja ja teki teatterilavastuksia. Janssonin töitä ovat esim. Teuvan kirkon alttaritaulu ja Helsingin kaupungintalon ravintolan seinämaalaus.

Sarjakuvien teon Jansson aloitti sota-aikana ”Ny tid” -lehdessä. Varsinaisesti sarjakuvapiirtäjän ura urkeni vuonna 1947, kun englantilaislehti ”Evening News” pyysi häneltä Muumi-sarjaa.

Tove Jansson tuli rakastetuilla Muumi-kirjoillaan tutuksi miljoonille lapsille ja aikuisille eri puolilla maailmaa. Samoin Muumi-sarjakuvilla oli laaja levikki, ja Muumeista tehty japanilais-suomalainen tv-sarja tavoitti ilmestyessään valtavat katsojamäärät. Sarja on olemassa myös videona. (Videota voi tilata Internetin kautta Suomi-Seuralta Helsingistä: www.suomi-seura.fi/myynti/video.)

Tove Janssonilla riitti Muumi-tarinoita kahdeksan romaanin, yhden novellikokoelman ja neljän kuvakirjan verran. Jansson on julkaissut myös Muumi-laakson laulukirjan ja Muumi-mamman keittokirjan.



Ensimmäinen Muumi-kirja oli vuonna 1945 julkaistu ”Småtrollen och den stora översvämningen”, joka suomennettiin vasta 1991. Sarjan viimeiseksi jäi ”Outo vieras Muumi-talossa” (1980).

Kertomuksia Muumilaaksosta on käännetty 33 kielelle. Muumit ovat seikkailleet myös mm. oopperassa ja kuunnelmissa.

Muumien maailmassa korostuvat perheen suoma turva, yksilön ja erilaisuuden kunnioitus sekä kaiken suhteellisuus. Janssonin mukaan Muumilaakso muistuttaa monessa hänen omaa todellisuuttaan.

Tove Janssonin kaunokirjalliseen työhön kuului Muumi-kirjojen lisäksi myös muita kirjoja, joista ensimmäinen oli Kuvanveistäjän tytär 1960-luvun loppuvuosina.

Viimeiseksi kirjaksi jäi syyskaudella 1996 ilmestynyt teos nimeltä Haru, eräs saari, jonka kuvituksen teki Janssonin monivuotinen elämänkumppani ja työtoveri, graafikko Tuulikki Pietilä.

Paitsi kirjailija ja kuvittaja Tove Jansson oli tunnettu kuvataiteilija, joka osallistui moniin näyttelyihin jo 1930-luvun loppupuolelta. Hän oli mukana monissa yhteisnäyttelyissä ja piti omia näyttelyitään. Vuonna 1992 Amos Andersonin taidemuseo kokosi laajan katsauksen hänen töistään.

Janssonin taito ei jäänyt huomiotta. Hän sai mittavan uransa aikana noin 50 palkintoa tai kunnianosoitusta. Hänelle myönnettiin mm. Pro Finlandia -mitali, H. C. Andersen -mitali, sarjakuvantekijöiden Puupää-hattu, Ruotsin akatemian Stora Priset sekä kolme valtion kirjallisuuspalkintoa. Vuonna 1995 hän sai professorin arvonimen. Monen mielestä Muumien äiti olisi ansainnut Nobelin kirjallisuus palkinnon.

Näyttelijä Irma Seikkula kuollut

Näyttelijä Irma Seikkula menehtyi sunnuntaina 8. heinäkuuta Myllypuron sairaalassa Helsingissä. Hän oli kuollessaan 87-vuotias.

Seikkula muistetaan monista teatteri-rooleista ja lukuisista Suomi-filmin unohtumattomista elokuvista, kuten Nyrki Tapiovaaran ”Juhasta” ja Valentin Vaalan ”Juurakon Huldasta”.

Suomi-filmissä Seikkula työskenteli vuosina 1939-1944. Hänen vastaanäyttelijöitään olivat muun muassa Tauno Palo ja Jussi Jurkka.

Urallaan Seikkula näytteli useissa eri teattereissa. Hän oli Kotkan maakuntateatterissa 1934 - 37, Tampereen teatterissa 1937 - 39, Tampereen työväenteatterissa 1947 - 52 ja Intimiteatterissa 1952 - 55 ja 1956 - 61.



Seikkula työskenteli myös Radio-teatterissa ja Tv-teatterissa. Hänen viimeiseksi roolityökseen jäi Maria Jotunin näytelmä ”Onnenseitti” Suomen kansallisteatterissa.

Paluumuuttajille maksetaan takaisin sairausvakuutusmaksuja

Verohallinto ryhtyy maksamaan takaisin väärin perustein perittyjä sairausvakuutusmaksuja joillekin paluumuuttajaeläkeläisille. Palautuksia maksetaan automaattisesti niille eläkeläisille, jotka eivät saa Suomesta sen paremmin eläkettä kuin muutaakaan ansiotuloa, ilmoitti verohallitus. Niille eläkkeensaajille, joita päätös koskee, lähetetään henkilökohtainen kirje. Palautukset ovat seurausta EY-tuomioistuimen 10. toukokuuta teemmästä päätöksestä.

Niin sanotussa Rundgrenin tapauksessa tuomioistuin päätti, ettei Suomi saa periä sosiaaliturvamaksuja henkilöltä, joka on muuttanut takaisin Suomeen mutta joka saa eläkettä ainoastaan Ruotsista. Sama koskee myös muista EU- tai Eta-maista maksettavia eläkkeitä.

Maksuja palautetaan vuodesta 1995 alkaen. Sillä ei ole merkitystä, onko henkilö muuttanut Suomeen jo ennen vuotta 1994 vai ei. EY:n sosiaaliturva-asetus tuli koskemaan Suomea jo 1994, jolloin Eta-sopimus tuli voimaan. Tuomioistuimen ratkaisu ei merkitse eläkeläisille veronpalautuksia, vaan koskee ainoastaan sairausvakuutusmaksua sekä vuonna 1996 poistettua kansaneläkevakuutusmaksua. Ne on kuitenkin peritty tuloverotuksen yhteydessä.

Tässä vaiheessa ei vielä ole ratkaistu, miten toimitaan niissä tapauksissa, joissa eläkeläinen saa ulkomaisen eläkkeensä lisäksi eläkettä tai palkkatuloa Suomesta. Asiaa selvitetään parhailaan yhteistyössä sosiaali- ja terveysministeriön, verottajan ja Kansaneläkelaitoksen voimin. Parhailaan tutkitaan, onko tuomioistuimissa vireillä valituksia vastaavista tilanteista ja olisiko mahdollista saada sitä kautta aikaan nopea ratkaisu. Jos korkein hallinto-oikeus tai EY-tuomioistuin ratkaisee tällaisen tapauksen paluumuuttajien eduksi, verohallinto lupaa tehdä oikaisu oma-aloitteisesti. Jos taas ratkaisuja ei saada ennen tämän vuoden loppua, siirtyy palautettavien maksujen takaraja, eikä vuoden 1995 maksuja palauteta.

Muutoksenhaku-aika vuoden 1995 verotuksesta päättyy vuoden 2001 lopussa, joten paluumuuttajaeläkeläisten kannattaneet tehdä oikaisuvaatimus varmuuden vuoksi. Suomessa asuu arviolta 20.000 eläkkeensaajaa, jotka saavat eläkettä toisesta EU- tai Eta-maasta. Useimmat heistä ovat palanneet Ruotsista. EY:n tuomioistuimen ratkaisu ei koske lainkaan niitä tilanteita, joissa EU- tai Eta-maasta eläkettä saava on Suomessa palkansaaja tai yrittäjä.

Suomi edelleen vähiten korruptoitunut maa

Suomi on maailman vähiten korruptoitunut maa, Bangladesh puolestaan eniten korruptoitunut. Tämä käy ilmi Transparency International (TI) –kansalaisjärjestön 27.6.2001 julkistamasta kansainvälisestä korruptiotutkimuksesta.

Tutkimus kattaa kaikkiaan 91 maata. Sama järjestö julisti Suomen vähiten korruptoituneeksi maaksi myös viime vuonna.

TI puhuu maailmanlaajuisesta korruption aiheuttamasta kriisistä. Järjestön tutkimuksessa kartoitetaan eri maiden viranomaisten ja poliitikkojen näke-

myksiä siitä, missä määrin lahjonta rehoittaa kussakin maassa.

Tutkimuksen mukaan köyhät maat ja siirtymävaiheessa olevat maat, erityisesti entisen Neuvostoliiton alueelta, ovat korruptoituneimpien joukossa. Niihin kuuluvat myös Afrikan maat, joilla on lisätaakkanaan taistelu aidsia vastaan.

Mittauksessa rikkaat maat kuten Suomi, Tanska, Uusi-Seelanti, Islanti, Singapore saivat yli yhdeksän pistettä "puhdasta" merkitsevistä kymmenestä pisteestä. Suomen luku oli 9,9, esimerkiksi Britannian 8,3 (13. sija) ja Yhdysvaltojen 7,6 (jaettu 16. sija Israelin kanssa). Japani oli 21. sijalla 7,1 pisteellä. Kreikka jaetulla 42. sijalla Etelä-Korean kanssa pisteluvulla 4.2

Suomi on teknologisissa saavutuksissa maailman paras

YK:n kehitysohjelman UNDP:n inhimillistä kehitystä mittaavan raportin mukaan Norja on maailman inhimillisesti kehittynein maa. Norjan jälkeen inhimillisesti kehittyneimpiä maita ovat Australia ja Kanada. Vuosittain päivitetty indeksi laittaa 162 maata järjestykseen vertaillen muun muassa keskimääräistä elinikää, koulutusta, aikuisten lukutaitoa sekä henkeä kohden laskettavaa bruttokansantuotetta. Suomi nousi viime vuoden yhdenlentoista sijalta kymmenennelle sijalle. Yhdysvallat putosi kolmannelta sijalta kuudennelle. (Kreikka sijalla 23.)

Suomi on puolestaan ykkössijalla, kun mitataan teknologisia saavutuksia, teknologisten keksintöjen levinneisyyttä sekä koulutusta. (Kreikka sijalla 26.)

UNDP:n raportin erityisenä teemana tänä vuonna on informaatio- ja viestintä-teknologia sekä bioteknologia. Yhdysvallat on teknologia-indeksillä mitattuna toiseksi, Ruotsi kolmanneksi ja Japani neljänneksi kehittynein maa.

Suomessa on suhteellisesti eniten internetliittymiä sekä luonnontieteiden ja teknologia-aineiden korkeakoulu-opiskelijoita. "Suomen ykkössija merkitsee myös vastuuta. Suomen on jaettava teknologinen menestymisensä ja myös osallistettava taloudellisesti niihin pyrkimyksiin, joiden avulla myös muu maailma saisi hyötymään teknologisesta kehityksestä", sanoi raportin julkistamistilaisuudessa Helsingissä puhunut UNDP:n varajohtaja Jan Mattsson.

Raportti huomauttaa, että jokaisen teknologisesti kehittyneen maan hallitus

on sekä kannustanut että sijoittanut koulutukseen. Paikalliset tai kansainväliset toimijat eivät kuitenkaan ole suunnanneet varojaan siihen, että sama voitaisiin saavuttaa kehitysmaissa.

Vaikka maassa olisi johtava teknologiakeskus, se ei merkitse sitä, että teknologia leviääsi koko maahan. Intia, jossa sijaitsee yksi maailman dynaamisimmista teknologia-keskuksista, sijoittui vain 63:nneksi Zimbabwen, Syyrian ja Paraguayin jälkeen. Intian "huono" sijoittuminen johtuu siitä, että yli 40 prosenttia maan aikuisväestöstä on lukutaidotonta ja esimerkiksi puhelimia on vain 29 tuhatta ihmistä kohden.

Suomessa kulutus EU:n vähäisimpiä

Yksityinen kulutus on Suomessa vähäisempää kuin muissa Pohjoismaissa. Vain muutamassa EU-maassa yksityisillä ihmisillä on käytössään vähemmän rahaa kuin Suomessa

Syynä on palkkojen osuuden raju lasku kansantulosta. Kotitalouksien osuus koko kansantalouden käytettävissä olevista tuloista on nyt ennätysalhaalla eli 57,3 prosentissa.

Lasku on jatkunut koko 1990-luvun. Mm. laman tuomalla työttömyydellä on ollut osuutensa kehityksessä.

EU:ssa Suomea vähemmän kuluttavat vain Irlanti, Portugali, Espanja ja Kreikka. Sen sijaan kärkipäätä pitävät Luxemburg ja Tanska. Kun Suomessa kulutetaan keskimäärin 13.100 euroa, eli noin 77.890 markkaa vuodessa, niin Luxemburgissa vastaava summa on 19.100 euroa, eli noin 113.560 markkaa vuodessa.

Ulkomaisen työvoiman tarve kasvaa Suomessa lähitulevaisuudessa

Maahanmuuttopolitiikan linjauksilla alkaa olla kiire. Suomen väestökehitys aiheuttaa tulevaisuudessa entistä kovempia paineita hankkia työvoimaa ulkomailta. Väestö ikääntyy, eivätkä nuoremmat ikäluokat kata työvoimaan syntyvää vajausta. Lisäksi joillakin työvoimapulan kanssa kamppailevilla aloilla olisi jo nyt käyttöä ulkomaiselle työvoimalle ja tämän kehityksen ennustetaan jatkuvan tulevaisuudessa.

Uudenlaisen, kattavan maahanmuuttopolitiikan tarvetta korostetaan Elinkeinoelämän valtuuskunnan (Eva) julkaisemassa raportissa "Vieraassa

vara parempi? Suomen maahanmuuttopolitiikan haasteet".

Suuret ikäluokat alkavat jäädä eläkkeelle vuonna 2005, mikäli keskimääräinen eläkeikä säilyy 59 vuodessa. Alle 15- ja yli 65-vuotiaiden määrä on Suomessa nyt noin 80 prosenttia työikäisten määrästä.

Raportin laatija, filosofian maisteri Tapio Wallenius kuitenkin ennustaa, että parinkymmenen vuoden kuluttua vanhemmat ikäryhmät ovat saattaneet kasvaa niin suuriksi, että hoitajia ja hoitettavia on jo yhtä paljon. "Humanitaarisista syistä maahan tulevista ulkomaalaisista ei löydy ratkaisua työmarkkinoiden tarpeisiin", Wallenius huomauttaa. Hän pitääkin pakolaisten osuutta ulkomaalaisuutisoinnissa suhteettoman suurena: pakolaisten osuus Suomessa olevista ulkomaalaisista on noin 20.000, kun ulkomaalaisia on yhteensä vajaat 100.000.

Kunnioitusta herättävistä työttömyysluvuista huolimatta esimerkiksi It-yrietykset valittavat osaavan työvoiman vähyyttä. Sähkö- ja elektroniikkateollisuuden arvioidaan tarjoavan 15.000 uutta työpaikkaa vuoteen 2005 mennessä, ja koulutusjärjestelmän on vaikea pysyä vauhdissa mukana. "Tekniikalla saadaan tuotteita, muttei palveluja", UPM-Kymmenen henkilöstöjohtaja Harald Finne kiteyttää tulevaisuuden ongelmat. Hän ennustaa, että tulevaisuudessa on luvassa monenlaisia sosiaalisia jännitteitä, muun muassa siksi, että "nuoret eivät halua maksaa vanhempiensa eläkkeitä". Finnen mukaan ainoa ratkaisu nykytilanteeseen on houkutella työvoimaa ulkomailla.

Sisäministeriön vanhempi hallussuhteeri Riitta Koponen kiinnittää huomiota siihen, miten Suomessakin nyt keskitytään haalimaan uutta työvoimaa ulkomailla, mutta ei kuitenkaan huolehdita täällä jo olevien työllistymisestä.

Maahanmuuttajien työttömyysaste on reilu 30 prosenttia, ja jos tästä poistetaan muun muassa tukityöllistetyt, luku kohoa huikeaan 60 prosenttiin.

Kansainvälisessä vertailussa Suomi kamppailee samojen väestö- ja työvoimaongelmien kanssa kuin muutkin EU-maat. YK:n mukaan EU-maiden väestö supistuu seuraavassa 50 vuodessa yli 40 miljoonalla. Walleniuksen mukaan EU saattaa lähivuosina hahmotella itselleen yhteisen turvapaikka- ja maahanmuutto-politiikan raamit.

Sisäministeriön suunnitteleman ulko-

maalaislain kokonaisuudistuksen sisällyöstä ja toteutuksesta ei ole vielä yksimielisyyttä. Walleniuksen mielestä pelkät tekniset uudistukset eivät riitä, vaan vuodelta 1997 oleva hallituksen maahanmuutto- ja pakolaispoliittinen ohjelma kaipaa todellista uudistusta.

Seuraavan hallituksen ohjelmaan tulisi Walleniuksen mielestä sisällyttää ohjelma turvapaikka- ja maahanmuutto-politiikan kehittämiseksi. Asialla alkaa olla jo kiire, ja siksi Wallenius ehdottaa, että perinteisen, usein jähmeän toimikuntatyöskentelyn sijasta asian suunnittelussa käytettäisiin selvitysmiestä. Poliittisen tahdon lisäksi tarvitaan muutakin.

"Myös suomalaisten asenteet on saatava muuttumaan. Nykyään kansalaiset tuskin kiljuvat riemusta, kun puhutaan aktiivisesta maahanmuuttopolitiikasta", Wallenius huomauttaa.

Joka neljäs keskisuomalainen matkaillee ulkomailla

Noin joka neljäs suomalainen teki viime vuonna vapaa-ajan matkan ulkomaille. Tilastokeskuksen julkistaman matkailutilaston mukaan suosituimmat vapaa-ajan matkakohteet ulkomailla ovat tuttuun tapaan Viro, Espanja, Ruotsi, Venäjä ja Kreikka.

Kotimaassa suosituin matkailukohde niin maksullisessa majoituksessa kuin vierailumatkoilla on Helsinki. Mökkimatkat sen sijaan suuntautuvat Kuusamoon.

Kreikassa ensimmäinen BSE-tapaus

Kreikassa todettiin heinäkuun alussa ensimmäinen BSE-tapaus (niin sanottu hullun lehmän tauti). Asiasta kertoi Kreikan maatalousministeri Georges Anomeritis.

Pohjois-kreikkalaiselta maatilalta peräisin olevan naudan todettiin kahdessa testissä kantavan BSE-tautia. Maatilalta teurastettiin 150 eläintä taudin vuoksi. Tautia kantanut eläin oli alkujaan peräisin Hollannista.

Kreikka on ylläpitänyt tiukkaa valvontaa ehkäistäkseen taudin leviämisen maahan. EU:n ilmoituksen mukaan naudanlihan kulutus oli alkuksesästä kääntynyt kasvuun. Aiemmin kulutus romahti, kun lukuisia BSE-tautitapauksia tuli julkisuuteen Euroopassa.

Tautia on tavattu tänä vuonna ainakin Britanniassa, Saksassa, Ranskassa, Irlassa, Espanjassa, Portugalissa ja

Italiassa. BSE:n uskotaan aiheuttavan ihmisille aivoja tuhoavaa Creutzfeldt-Jakobin tautia.

Nokia aikoo irtisanoa noin 1.000 työntekijää

Nokia ilmoitti 28. keäkuuta irtisanoivansa työntekijöitään Suomessa ja maailmalla. Irtisanomiset aiotaan toteuttaa vuoden loppuun mennessä. Irtisanomisuhka kohdistuu Nokia Networks-ryhmään.

Suomessa irtisanominen uhkaa noin 200 henkilöä ja koko maailmassa 900-1.000 henkilöä. Networksin viestintäjohtajan Arja Suomisen mukaan irtisanominen uhkaa lähinnä pääkaupunkiseudulla olevien yksiköiden henkilökuntaa markkinoinnin-, myynnin- ja hallinnon tehtävissä. Yt-neuvottelut aloitetaan myös Tampereella ja Oulussa.

Nokia ilmoitti viimeksi maaliskuussa vähentävänsä työntekijöitä verkkoliiketoiminnastaan. Tuolloin irtisanomisuhka koski 150-200 työntekijää.

Nokia Networks palveluksessa on noin 23.000 työntekijää.

Myös ranskalainen telejätti Alcatel aikoo leikata työvoimaansa 2.500 työntekijällä. Yhtiö ilmoitti uusista, Yhdysvalloissa tehtävistä irtisanomisista 9. heinäkuuta. Irtisanomisia Alcatel perustelee talouskehityksen hidastumisella ja ongelmilla televiestinnän verkostoteollisuuden amerikkalaisilla ongelmilla. Yhtiö pyrkii leikkausten avulla hillitsemään kustannuksiaan. Yhtiö on jo aiemmin ilmoittanut 2.000 työntekijän irtisanomisista.

Sonera irtisanoo n. 10% henkilökunnastaan

Valtioemestöinen teleyhtiö Sonera julkisti henkilöstövähennysaikeensa 22. elokuuta. Se aikoo vähentää väkeään 1.000 henkilöllä. Vähennys on lähes kymmenen prosenttia henkilökunnasta. Osa vähennyksistä on tarkoitus toteuttaa normaalin vaihtuvuuden kautta. Muutosten taustalla on toimialan taloudellisten näkyminen heikentyminen.

Kesäkuun lopussa yhtiön henkilöstömäärä oli noin 11.000. Yt-neuvotteluja esitetään aloitettavaksi konsernihallinnossa sekä Sonera Services-, Sonera Wireless Ventures- ja Telecom-liiketoiminta-alueilla. Yt-neuotteluesitykset eivät koske

Sonera Info Communications Oy:tä, Sonera Smart Trust Oy:tä ja Sonera zed Oy:tä.

Supistukset kohdistuvat pää-asiassa Suomeen ja etenkin pääkaupunki-seudulla toimiviin yksiköihin. Henkilöstövähennysten kustannussäästövaikutusten arvioidaan olevan yhteensä noin 297 - 357 miljoonaa markkaa eli 50-60 miljoonaa euroa vuositasona.

Soneran ilmoitus vähentää kymmenes henkilökunnastaan tuli työntekijäpuolelle järkytyksenä. Henkilökuntaa edustava Tietoliikenneliitto TLL katsoo, että suurilta irtisanomisilta olisi välttytty, jos rekrytointia olisi rajoitettu ajoissa. Alan taantuma on ollut näkyvässä, liitto sanoo. Liitto ilmoittaa myös tutkivansa irtisanomisten laillisuuden. Ennen irtisanomisia yhtiössä tulee tutkia mahdollisuudet sisäisiin siirtoihin, uudelleen koulutukseen tai eläkeratkaisuihin, painottaa liitto.

Finnairin loppuvuodesta tuulinen

Finnairin tammi-kesäkuun tulos rahoituserien jälkeen ja ilman käyttöomaisuuden myyntivoittoja oli edellisvuoden tasolla 28,6 miljoonassa eurossa (170 miljoonassa markassa). Viime vuonna vastaavaan aikaan tulos oli puoli miljoonaa euroa pienempi.

Tulos osaketta kohti oli 0,34 euroa, kun se edellisenä vuonna oli 0,37 euroa. Liikevaihto kasvoi 5,8 prosenttia ja oli noin 860 miljoonaa euroa. Toisella vuosineljänneksellä konsernin tulos rahoituserien jälkeen heikkeni 33,9 miljoonasta 22,6 miljoonaan euroon.

Finnairin myymät henkilökilometrit nousivat tammi-kesäkuussa 2,7 prosenttia. Matkustajaluvut kasvoivat etenkin Aasian reittiliikenteessä, mutta Pohjois-Atlantin liikenne kehittyi selvästi heikommin. Loppuvuonna Finnair ennakoi jäävänsä selvästi alle viime vuoden tuloksen. Tähän ovat syynä heikkenevä maailmantalous ja alan koventunut kilpailu.

Mainittakoon tässä vielä että Finnair on yksi harvoista voittoa tuottavista lentoyhtiöistä maailmassa.

Sähköpostia kaikille kaukoreiteille

Finnair mullistaa lentomatkoja ole-malla ensimmäinen lentoyhtiö maailmassa, joka varustaa koko kaukoreittilaivastonsa sähköpostijärjestelmällä. Finnair Oyj ja Tenzing Communications solmivat Pariisiin ilmailumessuilla 20.6.2001 aie-sopimuksen, joka mah-

dollistaa sähköpostin käytön Finnairin business-luokassa kaukoreitti-lennoilla.



Sähköpostin saaminen lentokoneisiin täydentää Finnairin sähköistä palvelukokonaisuutta, johon kuuluvat lentojen varaus- ja ostomahdollisuus Neticket, internet-pohjainen, itsepalveluun perustuva eCheck-in -lähtöselvitys, langaton lähi-verkko loungeissa sekä automaattinen eGate-lähtöportti.

Aasiaan ja Pohjois-Amerikkaan suuntautuvilla kaukolennoilla järjestelmä on käytössä kaikissa MD 11 -koneissa 15.2.2002 mennessä. Asennustyöt tehdään lentokoneiden business-luokan laajennusten yhteydessä, kun luokan kokoa kasvatetaan 28 paikasta 42 paikkaan. Finnairin tutkimusten mukaan yli 70% liikematkustajista osoitti kiinnostusta palvelua kohtaan.

Sähköpostien lähettämisen ja vastaanottamisen lisäksi uusi palvelu mahdollistaa myös valittujen www-sivujen selaamisen. Lentokoneen palvelimelle on valittu asiakokonaisuuksia, joista on eniten hyötyä lentomatkustajille.

Palvelut ovat lähes reaaliaikaisia, sillä lentokoneen palvelin on yhteydessä maahan ja palvelimen sisältöä päivitetään ja siirretään pienin väliajoin koko lennon ajan.

Matkustaja lataa etukäteen kannettavalle tietokoneelleen ohjelman, joka mahdollistaa palvelun käyttämisen. Lennon aikana matkustaja kytkee oman tietokoneensa istuimessa olevaan pistokkeeseen, jolloin hän pääsee sisään lentokoneen intranet-järjestelmään.

Alkuvaiheessa sähköpostipalvelu on saatavilla business-luokassa, mutta kun langaton lähiverkko saa viranomaisien hyväksynnän vuoden 2002 aikana, otetaan järjestelmä käyttöön myös turistikluokassa.

Finnair on oman alansa eturivin e-commerce -yhtiö. Yhtiö on kehittänyt useita internet- ja matkapuhelinpohjaisia palveluja ja toimii lentoyhtiöiden oneworld-yhteenliittymän sähköisten ja mobiilien palveluiden kehittäjänä. Vuonna 2006 yhtiön myynnistä

suurimman osan arvioidaan tulevan internetin kautta, ja matkustajista yli puolet käyttää internet-palveluja lipunvarauksesta lähtöselvitykseen.

Jalkapalloammattilaisena Kreikassa

Suomen maajoukkueen laitahyökkääjä Joonas Kolkka, 26, siirtyi heinäkuussa hollantilaisseura PVS Eindhovenista kreikkalaiseen mahtiseuraan Panathinaikokseen. Suomalaisen ammattipelaajan siirtosummasta ei mainita julkisuudessa, toisaalta on tunnettua, että ateenalainen seura omistaa Kolkan pelaajaoikeudet vähintään kaksi kautta, jopa neljä. Kaikki riippuu optiosta.

Panathinaikos on yksi Euroopan suurseuroista. Viime kaudella ateenalaisseura oli Kreikan pääsarjan kakkosena heti Olympiakoksen jälkeen. Yhteensä seura on voittanut 18 Kreikan mestaruutta ja 15 Cup-mestaruutta. Seuran edustusjoukkuetta valmentaa Ioannis Kirastas.

Mitä tulee suomalaispaloilijan urakehitykseen on mainittava, että Joonas Kolkka on Lahden Reippaan kasvatti. Lahdesta Kolkka siirtyi Myllykosken palloseuraan, josta ura urkeni ulkomaille. Kolkka pääsi näyttämään pelitaitonsa hollantilaisessa Willem II:n joukkueessa ja edelleen vuonna 1998 hän vaihtoi PSV Eindhovenin pelipaitaan. Jälkimmäisen seuran riveissä Kolkka voitti kaksi Hollannin mestaruutta.



Joonas Kolkka

Heinäkuun lopusta Joonas Kolkan elämä on saanut uuden rytmin Ateenassa. "Hollannissa oli aina aamulla harjoitukset ja kahdeksalta herätys. Täällä Kreikassa harjoittelaan vasta seitsemältä illalla. Syömään ehtii iltakymmenen aikaan ja nukkumaan joskus yhdeltä yöllä", Kolkka sanoo.

Kreikka tunnetaan jalkapallomaana, jossa tunteet menevät usein kannattajilla viileän harkinnan edelle. Jal-

kapallokatsomoissa pidetään kovaa metelia ja on tavallista, että hillitön meta-kointi jatkuu pelin jälkeen kenttien ulkopuolellakin.

"Pelisysteemitkin ovat vähän erilaiset täällä kuin Hollannissa. Siinä menee aikansa, kun ne opettelee. Kielikin pitäisi oppia", Kolkka tilittää haastattelun lopuksi. Hollantia Kolkka puhuu sujuvasti ja se taito pysyykin yllä, kun hollantilainen tyttöystävä Inge muuttaa myös Ateenaan.

Kolkan ohella suomalaisväriä Kreikan mestaruussarjaan tuo ammattivalmentaja Martti Kuusela, joka työskentelee jo viime kaudelta Panionios-seuran valmentajana myös Ateenassa.

Joonatan Rautio Pori Jazzin vuoden taiteilija

Pori Jazz on valinnut vuoden taiteilijakseen saksofonisti Joonatan Raution. Valintaperusteluissa korostetaan Raution vankkaa jazzin tradition tuntemusta ja halua kehittää sitä. Instrumenttinsa hallinnassa ja teknisessä virtuositeetissa hän on noussut omalle tasolleen.

Sibelius-Akatemian jazz-musiikin osastolla vuodesta 1995 alkaen opiskellut 27-vuotias Rautio arvostaa jazz-musiikin perinteiden ja erityisesti sen bebop-kielen tuntemista.

"Pyrin olemaan soitollani osa tuota traditiota unohtamatta kuitenkaan suomalaisia juuriani, soitossani on vaikutteita myös klassisesta sekä pop-, rock-, soul- ja gospelmusiikista", hän kertoo. Opettajinaan Rautiolla ovat olleet mm. Jukka Perko ja Kari Heinilä, jotka hekin ovat olleet Porin vuoden taiteilijoita.

Pori Jazz muistaa vuoden taiteilijaansa tarjoamalla esiintymistilaisuuksia sekä opintomatkan ulkomaille.

Linnanmäen vuoristorata 50 vuotta

Linnanmäen huvipuiston vuoristorata täytti perjantaina 13.7. viisikymmentä vuotta.

Vuoristorata on huvipuiston kaikkien aikojen suosituin ajolaite. Linnanmäen vuoristorata on siinä mielessä harvinaisuus, että siinä kuljetuksesta vastaavat jarrumiehet. Valtaosa maailman vuoristoradoista kun toimii automaattiohjauksella. Jarrumies –joka voi olla nainenkin– säätelee koko ajan junansa vauhtia. Jokaisen kummun päällä on liikennevalot, joista kuljettaja tarkistaa, että edellinen juna ei ole enää notkon pohjalla.

Vuoristorata avattiin Linnanmäen huvipuiston toisena toimintavuonna. Helsingin kaupunki oli myöntänyt puistolle vuokra-aikaa vain kolme vuotta, mutta siitä huolimatta rata pystytettiin Vesilinnanmäelle.

Uuden vuoristoradan piti olla valmis jo kesäkauden alussa mutta avaaminen siirtyi, sillä sodan jälkeisessä Suomessa oli pulaa materiaaleista. Niinpä ensimmäiset puistovieraat pääsivät kokeilemaan laitetta vasta 13.7.1951.

Nyt Linnanmäelle suunnitellaan kansainvälisen mallin mukaista akvaariota. Akvaario on tarkoitus avata ensi vuoden kesäkuussa.

Lasten Päivän Säätiön toimitusjohtajan Kalle Justanderin mukaan akvaario olisi 1.500 neliömetrin suuruinen, ja siihen kuuluisi muun muassa haiallas. Akvaario sijoitetaan Linnanmäen Luolan rakennukseen ja sen yhteyteen rakennettaviin uusiin tiloihin. Noin 35 miljoonan markan hintainen hanke on määrä toteuttaa yhteistyössä brittiläisen Merlin Entertainments-yhtiön kanssa.

SantaPark saavuttamassa kävijä-tavoitteet

SantaPark houkutteli tämänvuotisen kesäsesongin aikana 21.000 kävijää. Rovaniemen maalaiskunnassa sijaitsevan Joulupukin Kotiluolan kävijätavoitteeksi kuluvalle vuodelle on asetettu 60.000 asiakasta. SantaPark Oy uskoo tavoitteen toteutuvan.

Talousongelmissa kamppailleen SantaPark Oy:n liikevaihto kasvoi kesäsesongin aikana 16 prosenttia edellisestä. Yhtiön maaliskuussa päätynyt tilikausi jäi kuitenkin 6,5 miljoonaa markkaa tappiolle.

Yhtiön mukaan tilikauden liikevaihto ja tulos olivat viime syksynä laadittujen suunnitelmien mukaisia. Myös kuluvan tilikauden tulos jäänee yhtiön mukaan tappiolle.

Viime joulukuussa SantaParkin yhtiökokous päätti osakeannista, jonka avulla yhtiö keräsi 5,5 miljoonaa. Luolan toimintaa on kehitetty tänä vuonna takaisin perinteisen suomalaisen joulun suuntaan.

SanomaWSOY ostaa suuren hollantilaiskustantajan aikakauslehtipuolen

Mediakonserni SanomaWSOY on päättänyt ostaa hollantilaisen lehtikustantajan VNU:n aikakauslehtipuolen eli CIG:n.

Kyseessä on Suomen suurin media-yrityksen tekemä kauppa. SanomaWSOY maksaa CIG:stä noin 7,5 miljardia markkaa eli reilut 1,2 miljardia euroa. SanomaWSOY rahoittaa loka-kuussa toteutettavan kaupan pankkilainoilla.

Yritystoston seurauksena SanomaWSOY perustaa uuden aikakauslehtiyksikön, johon se keskittää ositetun liiketoiminnan sekä oman aikauslehtipuolensa eli Helsinki Median toiminnot. Yksikön päätoimipaikaksi tulee Hollanti.

Yksikön johtajaksi ja hollantilaisen emoyhtiön toimitusjohtajaksi tulee Theo Bouwman, joka on vastannut CIG:stä VNU:n hallituksen jäsenenä. Varatoimitusjohtajaksi nimetään myös Helsinki Median toimitusjohtajana jatkava Eija Alasmaa.

Kaupun jälkeen SanomaWSOY:stä tulee viiden Euroopan maan johtava aikakauslehtikustantaja. CIG julkaisee yli 250 lehteä ja on alan markkinajohtaja Hollannissa, Belgiassa, Unkarissa ja Tšekissä.

Hollantilaisyhtiö on saavuttanut vahvan aseman etenkin naistenlehtipuolella, mutta sen kustantamaan lehtiryppäseen kuuluu myös nuortenlehtiä, miestenlehtiä, sarjakuvia ja harrastelehtiä.

CIG:n ja Helsinki Median yhteinen liikevaihto on tänä vuonna noin kuusi miljardia markkaa. Koko SanomaWSOY-konsernin liikevaihto oli viime vuonna n. 8,6 miljardia markkaa.

Puolet ravintoloiden asiakaspaikoista savuttomia

Tupakkalain säännökset kiristyivät sunnuntaista 1.7.2001. Nyt puolet ravintolatilasta pitää varata savuttomille asiakkaille. Säädös koskee kaikkia yli 50 neliömetrin ravintoloita.

31.6.2001 päättyneen siirtymäkauden aikana asiakaspaikoista vähintään 30 prosentin piti olla savuttomia. Säädös koski vain yli 100 neliön ravintoloita.

Kaikenkokoisten ravintoloiden on kuitenkin jo täytynyt pitää baaritiski savuttomana. Baaritiskien myynti on jopa noussut joissakin paikoissa ja asiakkailta on tullut hyvin vähän valituksia.

Ravintoloissa työskenteleville tupakka maistuu paremmin kuin muulle

väestölle. Sauhuttelijoita on alalla 35-40%, kun kaikista 15-64-vuotiaista suomalaisista polttaa alle 25%.

Kansanterveydellisesti uudistuksilla on suuri merkitys. Ravintola-ala on merkittävin ammattiryhmä, joka vielä joutuu altistumaan tupakansavulle lähes koko työaikansa. Kaikkiaan Suomessa on 30.000 ihmistä, jotka joutuvat hengittämään jatkuvasti tupakansavua työssään.

Ammattikorkeakoulujen suosio laski Suomessa

Yliopistoihin sekä tiede- ja taidekorkeakouluihin haettiin tänä vuonna kuta-kuinkin saman verran kuin viime vuonna – ammattikorkeakouluihin ja ammatilliseen koulutukseen sen sijaan aiempaa vähemmän.

Ammattikorkeakouluihin haki tänä keväänä noin 65.500, kun edelliskeväänä luku oli 69.000.

”Parantunut työllisyystilanne näkyy ammattikorkeakoulujen hakijamäärissä. Kun ihmisillä on muita vaihtoehtoja, koulutukseen hakeutuminen vähenee. Hakijamäärä laskee myös, kun ikäluokka pienenee”, sanoo yli-tarkastaja Markku Hartonen Opetushallituksesta.

Puolustusvoimat ottaa käyttöön vapaaehtoiset huumetestit

Puolustusvoimissa aletaan ensi vuoden aikana tehdä vapaaehtoisia huumetestejä sotilasuralle, rauhanturvatehtäviin ja puolustusvoimiin töihin haluaville henkilöille.

Testejä ehdottaa puolustusvoimien huumestrategiaa valmistellut työryhmä. Työryhmän mielestä vapaaehtoisia testejä pitäisi tehdä myös niille asevelvollisille, jotka toimivat esimerkiksi kuljetus- ja muissa erityis-tehtävissä.

Suunnitellut huumetestit olisivat vapaaehtoisia, mutta käytännössä kieltäytyminen voisi olla esteenä esimerkiksi sotilasuralle. ”Kieltäytymisen perusteella voitaisiin todeta, että halukkaan soveltuvuutta ei ole pystytty kaikilta osin arvioimaan, ja se saattaisi estää henkilön koulutukseen pääsyn”, huumestrategiatyöryhmän puheenjohtaja, prikaatin-kenraali Antti Numminen toteaa.

Lääkärit takaisin työpaikoille

Yli viisi kuukautta kestänyt lääkäri-lakko päättyi perjantaina 17. elokuuta.

Lakko on venyttänyt leikkausjonoja, ja niiden lyhentämiseen tulee menemään pitkä aika. Esim. Helsingin yliopistolisessa keskussairaalassa joudutaan uusimaan sydänleikkauksien vaatimia tutkimuksia, koska ne ovat vanhentuneet lakon aikana.

Sähköpostin yksityisyydestä ohjeet

Valtiovarainministeriö on julkaissut uuden tietoturvasuosituksen. Sen keskeistä sisältöä on työnantajan ja -tekijän välinen suhde sähköpostin ja lokitietojen käsittelyssä.

Ohjeen mukaan työnantaja voi lukea alaisen sähköpostia tämän suostumuksella. Työnantajalla on myös oikeus päättää postin lukemisesta, jos työntekijän epäillään sekaantuneen rikollisen toimintaan tai on epäilyjä organisaation tietoturvan vaarantumisesta. Mikäli mahdollista, työntekijä voidaan määrätä olemaan paikalla, kun hänen postejaan luetaan. Paikalla suositellaan olevan myös ainakin kaksi työnantajan edustajaa ja tarvittaessa esimerkiksi luottamusmiehiä. Tämä ei silti tarkoita, että kaikilla läsnäolijoilla olisi oikeus tutustua viestin sisältöön.



Ohjeen valmistelussa on otettu huomioon valtionhallinnosta, yksityiseltä sektorilta ja järjestöpuolelta keväällä 2001 saadut lausunnot ja kommentit.

Oliivien tehoviljely tuhoaa Välimeren ympäristöä

EU:n maataloustukien vuoksi lisääntynyt oliivien tehoviljely aiheuttaa aavikoitumista, kuluttaa maaperää ja tuhoaa elinympäristöjä Välimeren alueella, ilmenee Maailman luonnonsäätiön WWF:n ja Birdlifen raportista. Sen mukaan esimerkiksi Espanjassa Andalusiassa oliiviviljelmiltä häviää 80 miljoonaa tonnia pintamaata vuosittain tehoviljelyn vuoksi. Oliiviviljelmiltä valuva maa-aines aiheuttaa toisaalla ongelmia tukkimalla mm. vesialtaita.

Espanjassa, Kreikassa ja Portugalissa lisäksi ikivanhoja lehtometsiä raivataan tehoviljelmien tieltä.

Reportin mukaan keinokastelu lisääntyy myös sellaisilla alueilla, jotka kärsivät vesipulasta. Tällaisia alueita on mm. Kreetalla, Italiassa Apulian alueella sekä Andalusiassa.

- Oliivien tehoviljely aiheuttaa yhden Euroopan suurimmista ympäristö-ongelmista tällä hetkellä, sanoo WWF:n Eurooppa-ohjelman maatalouspoliittinen asiantuntija Elizabeth Guttentstein.

EU:n maatalousbudjetissa oliiviviljelyyn on varattu 2.250 miljoonaa euroa, joka käytetään lähes kokonaan tuotannon tukemiseen.

Viljelijät saavat tukea sen mukaan, kuinka paljon oliiveja he tuottavat. Tämä kannustaa heitä tehoviljelyyn, keinokasteluun ja viljelmien laajentamiseen. Italia, Espanja, Portugali ja Kreikka tuottavat kaikkiaan 80 prosenttia koko maailman oliiviöljystä.

McRae voitti, Rovannerä kolmas

Colin McRae voitti Akropolis-rallin Kreikassa. Kisassa toiseksi tuli norjalainen Petter Solberg. Hän hävisi McRaele 49 sekuntia.

Suomalaiskuljettajat Harri Rovannerä ja Tommi Mäkinen sijoittuivat kisan kolmanneksi ja neljänneksi. Harri Rovannerä sai neljä MM-pistettä kolmannelta sijastaan. Rovannerä hävisi voittajalle minuutin ja 35,7 sekuntia. Mäkisellä eroa kärkeen jäi 2.15,3.

Espanjalainen Carlos Sainz ja Englantilainen Subaru-kuljettaja Richard Burns keskeyttivät loppumetreilla.

24. elokuuta alkoi kauden yhdeksäs osakilpailu Suomessa, Jyväskylässä ”Rally Finland” (entinen Tuhannen järven ralli).

Kreikka ja Turkki hakevat vuoden 2008 EM-jalkapalloa

Kreikka ja Turkki hakevat yhdessä vuoden 2008 jalkapallon EM-kisoja. Kreikan jalkapalloliiton (EPO) puheenjohtaja Konstantinos Alexandris ilmoitti heinäkuussa, että Kreikka lähtee mukaan yhteishankkeeseen.

Vuoden 2008 EM-isännöityä hakee myös Suomi yhdessä Ruotsin, Norjan ja Tanskan kanssa.

Kreikka on isännöinyt yleisurheilun MM-kisoja 1997, ja valmistautuu vuoden 2004 olympiaisännöityyn.

Istanbul hakee vuoden 2008 kesäolympialaisia.

Sähköinen henkilökortti

Suomessa loppuvuodesta 1999 alkaen käytössä oleva sähköinen henkilökortti on turvallinen verkkoavain kaikkiin hallinnon ja moniin yksityisen sektorin henkilön tunnistamista edellyttäviin verkkopalveluihin.

Kortin avulla sekä palvelun tarjoaja että sen käyttäjä voivat varmistua oikeasta henkilöllisyydestä. Kortti toimii normaalisti myös kuvallisena henkilökorttina ja virallisena matkustusasiakirjana viidessätoista Euroopan maassa.

Sähköinen henkilökortti on kuvallinen henkilökortti, johon on lisätty käyttäjänsä sähköisen asiointitunnuksen (e-tunnus) sisältävä mikrosiru. Sähköistä henkilökorttia käytetään henkilökohtaisen tunnusluvun (PIN) avulla tietoverkoissa, kuten esim. internetissä. Kortin luotettavuus ja käyttömahdollisuudet ovat erittäin laajat.



Sähköisen henkilökortin myöntää poliisilaitos Suomen kansalaiselle ja Suomessa vakinaisesti asuvalle ulkomalaiselle, joka on merkitty väestötietojärjestelmään ja jonka henkilöllisyys voidaan luotettavasti todeta. Väestörekisterikeskus toimittaa korttiin henkilön tunnistamisessa tarvittavat varmenteet. Sähköistä henkilökorttia käytetään tietokoneeseen liitettävällä lukijalaitteella. Jatkossa henkilö tunnistetaan myös langattomasti, esim. matkapuhelimessa olevalla turvasirulla.

Sähköinen henkilökortti maksaa 160 mk ja on voimassa kolme vuotta. Tietoja sähköisen henkilökortin hakemusmenettelystä saa poliisilta, www.poliisi.fi

Sarjassa Erikoisia Suomalaislajeja: Eukonkantoa kilpailumielessä!!!

Eukonkannon maailmanmestaruudesta kisattiin Sonkajärvellä 14. heinäkuuta tänä kesänä. Ja MM-titteli meni taas kerran Viroon! Viime vuoden voittajat Margo Usorg ja Birgit Ullrich puolustivat menestyksekkäästi titteliä tämän vuoden kisassa.

Virolaispari paineli vesiestepainotteisen kilparadan ajassa 55,6. Suomalaiskaksikko Taisto Miettinen - Jenni Willanen jäi voittajista harmittavasti 5,2 sekunttia.

Erikoinen suomalaislaji tuntuu säilyttävän suosionsa. Kuudensia MM-kisoja seurasi lähes 8.000 katsojaa. Kerrottaisiin, että Sonkajärvellä oli eukonkantajia ja mediäväkeä peräti seitsemästä maasta mukana.

Paras suomalaiskantaja Taisto Miettinen on 36-vuotias lakimies. Hän aikoo jatkossakin tulla kisaamaan Sonkajärvelle. Aurinkoisissa oloissa käydyin kisan juoksi loppuun 21 paria.

Eukonkantokisaan liittyi taas lukuisia oheistapahtumia. Sonkajärvellä esiteltiin suurehko bostonkakku, joka on menossa Guinnessin ennätystenkirjaan. Maailman suurimmalla bostonkakulla oli nimittäin kokoa 2 kertaa 5 metriä ja painoa peräti 258,2 kiloa. Edelleen bostonkakku kaupattiin paloina kisa-yleisölle.

Veikkauksen peleihin alkuvuonna n. 611 mk/asukas

Suomessa käytettiin alkuvuodesta (kierrokset 1-26/2001) Veikkauksen rahapeleihin keskimäärin 611 mk/asukas. Suosituin peli on edelleen Lotto, sitä pelattiin alkuvuonna keskimäärin 241 markalla asukasta kohden. Alkuvuonna suositaan ovat kasvattaneet erityisesti Vakioveikkaus ja Viking Lotto (Pohjoismaiden piirissä pelattava yhteispohjoismainen lottoveikkaus). Vakiota pelattiin 36 mk/asukas, lisäystä oli viime vuoteen verrattuna 18 %. Viking Lotton sijoitettiin keskimäärin 39 mk/asukas, lisäystä viime vuoteen 17 %.

Lapissa veikataan yhä eniten.

Maakuntien välisessä vertailussa Lappi säilytti asemansa kärkipaikalla. Alkuvuonna Lapissa pelattiin Veikkauksen pelejä keskimäärin 760 markalla per asukas. Toiseksi ahkerimmin veikkattiin Kymenlaaksossa 702 mk/asukas ja kolmanneksi ahkerimmin Satakunnassa 669 mk/asukas.

Töysä jatkoi kuntatilaston kärjessä

Innokkaimmin Veikkauksen pelejä pelattiin aluvuodesta etelä-pohjalaisessa Töysän kunnassa, jossa pelejä myytiin noin 1.662 markalla asukasta kohden. Toisena kuntatilastossa oli Suomusjärvi 1.535 mk/asukas ja kolmantena Hamina 1.463 mk/asukas.

Potkut saanut voitti 500 miljoonaa lotossa Yhdysvalloissa!!!

Juuri potkut töistä saanut, eronnut kentuckyalainen isä ilmoitti, että hän on yksi neljästä loton jättipotin voittaneesta amerikkalaisesta. Voittajat jakavat 294,8 miljoonan dollarin voiton, joten jokainen rikastuu lähes 500 miljoonan markan arvosta. Koko summaa ei makseta voittajille heti käteen, vaan voittajat saavat 2,9 miljoonaa dollaria eli noin 19 miljoonaa markkaa vuodessa 25 vuoden ajan.

"Olin täysin puulla päähän lyöty. Kiitin vain Jumalaa ja Jeesta", kertoi David Edwards, 46, tunteistaan huomattuaan oikean lottorivinsä. Teknikkona kuituoptiikan yrityksessä työskennellyt Edwards kertoi joutuneensa juuri työttömäksi, rahat tulivat tarpeeseen myös siksi, että Edwards on selkäreikäkseen tarpeessa. Sunnuntaina 26. elokuuta 2001 arvottu lottopotti (amer. Power Ball) oli kaikkien aikojen toiseksi suurin Yhdysvalloissa. Vuonna 1998 ohiolainen lottoporukka jakoi 295,7 miljoonan dollarin voiton. Nämä veikkausui-tiset rapakon takaa meille eurooppalaisille tiedoksi!!!!

Viinin suosio kasvaa Helsingissä

Viinin osuus Alkon myynnistä on pääkaupunkiseudulla jo 60%. Alueelliset erot ovat suuria, sillä esimerkiksi Lapissa viinin osuus jää 20 %:iin. Koko maassa viinin osuus on litroissa mitattuna 40%.

Syö keittiössä!

Pari vuotta sitten ruokalehdissä kohuttiin keittiöruokailusta. Jokaisen itseään kunnioittavan lontoalaisravintolan paras pöytä olikin keittiössä, jossa pääsi seuraamaan keittiö-mestarin työntekoa. Trendi on vihdoin rantautunut Suomeen.

Elokuun lopusta alkaen on Bulevardi 2 -ravintolan keittiössä voinut nauttia illallisen keittiössä.

"Pöytäseurue voi seurata koko ajan, mitä keittiömestari tekee. Saattaa hän paljastaa reseptejäkin", kertoo Bulevardi 2:n ravintolapäällikkö Juri Röhr. Minimiseurue on neljä henkeä, maksimi kuusi. Keittiömestari päivystää pöydässä koko ajan. Siksi illallisen hintakin tulee normaali-illallista kalliimmaksi. Tarkkaa hintaa ei ravintolasta vielä paljasteta.

Kirkkotieto

Simo Haavisto

Tällä pastalla käsitellään ortodoksisen uskon ja elämän eri aiheita.

Vaikka elämmekin lähes täysortodoksisessa maassa ja suurin osa on aviossakin ortodoksin kanssa, voi tiedoissa olla aukkoja. En halua sortua pikkutarkkuuteen eivätkä esittämäni kannat ole ainoita oikeita. Ensimmäinen osa on perustietoja esittelevä ja jatkossa syvennymme yhteen tai kahteen aiheeseen kerrallaan.

Sana ortodoksi on helleeniä ja tarkoittaa suomeksi «oikein ylistävää». Nimi juontaa juurensa kirkon alkuvuosilta, jolloin ensimmäisistä lahkolaisista haluttiin tehdä pesäero. Nykyisin tällä sanalla käsitetään kristinuskon ns. itäinen haara (joissakin lähteissä «kreikkalais-katolisuus», harhaanjohtava ja ei toivottu termi). Ortodoksinen usko on alkuperäistä katolista (kaikkia koskeva) ja apostolista perinnettä lähimpänä ja useimmiten sen muuttumaton edustaja.

Perinne onkin ortodokseille tärkeä asia, tosin melko usein unohdetaan ettei perinne saisi olla kahle ja museoinnin väline, vaan alati hyödynnettävä aarre ja lähde. Perinne tarkoittaa parhaimmillaan myös sitä, että usko eletään todesi kirkon elämässä, kirkon elämä on meidän elämämme. Länsimaisen kirkon ja henkilökohtaisen uskon vastakkain asettaminen on ortodoksialle vieras ajatus. Perinteitä on monenlaisia ja pelkästään helleenisen ja slaavilaisen perinteen sekä käytännön välillä on suurehkojakin eroja. Usko on silti aina sama.

Jumalanpalvelukset ovat kirkon elämän keskus ja koska ortodoksisuus pyhittää ajan, on vuorokauden aikana toimitettava useita eri palveluksia. Kirkollinen vuorokausi alkaa juutalaisen synagogaperinteen mukaan auringonlaskusta (ehtoopalvelus) ja etenee siitä sitten seuraavaan iltaan. Auringon nousun tienoilla toimitetaan aamupalvelus. Väliin mahtuu muutama pienempi palvelus, jotka toimitetaan yleensä vain luostareissa. Palvelusten rakenne on sidottu, runkoina toimivat psalmit ja Vanhan ja Uuden Testamentin luenta. Jumalanpalveluksissa tärkein ja kaiken helmi on liturgia eli ehtoollispalvelus. Se ei ole vuorokauden aikaan sidottu ja toimitetaan sunnuntaisin - Herran päivänä, usein lauantaisin ja kaikkina vähänkin tärkeämpinä juhlin. Lisäksi ovat häät, kaste, hautajaiset, kodin tms. siunaus, vedenpyhitys, pyhien muisto- tai anomuspalvelukset sekä Hellaksessa

suosittu akatistos eli Jumalansyntyttäjän ilovirreelmä.

Ortodoksinen kalenteri täyttyy eriarvoisista juhlista, tärkeimmät ovat juhlat jotka liittyvät Kristuksen ja Jumalansyntyttäjän elämään. Jokaiselle päivälle on olemassa jonkun pyhän ihmisen muisto, tästähän nimipäivä on saanut alkunsa. Juhlita tärkein on Sapattien Sapatti, pääsiäinen, eli Pyhä Herran Ylösnousemusjuhla.

Juhliin valmistutaan usein paaston merkeissä, eritoten joulun ja pääsiäisen tahtumiin valmistetaan ihmisiä 40 päivän paastolla. Paaston tulisi olla ensisijaisesti hengellisen ja henkisen kasvun aikaa, tätä tukevat kirkon paastopalvelukset ja kunkin valitsema kilvoitustapa. Näkyvä osa, eli ruoista luopuminen saa aivan liian suuren huomion, sehän on vain apukeino saattaa mieli pois maailmasta.

Luostarit ovat hiljentymisen ja rukouksen paikkoja. Jo Kristus opetti että on ihmisiä jotka eivät ole tätä maailmaa varten. Munkkien ja nunnien työnä on rukoilla meidän jokaisen muun puolesta, taakka on melkoinen kun katsoo meina maailmassa. Luostareissa saa käydä vierailuajoina ja palveluksissa, saapa niihin useimmiten jäädä muutamaksi päiväksi jos niin haluaa.

Sakramentit, joita katsotaan olevan (ainakin) seitsemän, ovat seuraavat: kaste, mirhavoitelu, avioliitto, pappeus, sairaanhoito, katumus ja ehtoollinen. Sakramentit ovat Kristuksen itsensä asettamia tai hänen elämänsä esikuvan mukaisia. Sakramenteissa on aina läsnä Pyhä Henki joka toimii materiaalin kautta ja välittää Kristuksen armon ja osallisuuden meille. Sakramentit katsotaan siis ikäänkuin pyhemmiksi toimituksiksi kuin muut ja kaikki muut sakramentit kruunautuvat osallistumalla Ehtoollisen sakramenttiin.

Suosittelena lämpimästi seuraavaa helppotajuista kirjallisuutta:

1. Ortodoksisuuden mitä, miksi, miten - isä Kalevi Kasala
2. Miten uskomme, Uskon pitot - arkkipiispa Paavali
3. Ortodoksinen tie - Kallistos Ware
4. Suuri paasto, Maailman elämän edestä - isä Alexander Schenmann
5. Ortodoksienviesti - Helsingin Ortodoksinen srk

Toimitus surffaili Internetissä

Jos teillä on äänikortti ja kaiuttimet tietokoneessanne voitte katsoa (ja kuunnella) Ylen televisio uutisia Internetin kautta, tarvitsette kuitenkin Real Player – ohjelman jonka saatte ilmaiseksi Internet osoitteesta http://huxlev.real.com/real/player/player1.html?src=010613realhome_1,010613rpchoice_h1&dc=627626625.

Täyttäkää sivun kohdat:

E-mail

Country (valitkaa Greece)

1. Select OS (valitkaa tietokoneenne Windows tai muu versio esim. 95 tai 98)
2. Select Language (Vaihtoehtoina mm. englanti, ruotsi, kiina, ym)
3. Select Connection (Valitkaa modeeminne nopeus, kotiloissa yleisimmät 28,8 kbps tai 56 kbps).

Valitkaa Download ja valitkaa seuraavalla sivulla kohta Real Player 8 Basic Complete tai Real Player 8 Basic Standard.

Valitkaa Download ja valitkaa seuraavalla sivulla maa josta haluatte tehdä Download:n.

Kun ohjelma kysyy minne Download tallennetaan, valitkaa C:\My Documents. Kun Download on loppu, menkää C:\ My Documents ja valitkaa ohjelma [rp8-standard-u1-setup](#) jolloin Setup alkaa. Seuratkaa ohjeita. Kun Setup on loppunut avatkaa tietokoneenne alkunäytöstä Real-Player Basic. Ylen uutiset Real Player:illä näkyvät kun näppäilette kohtaan Location osoitteen: <http://ra.yle.fi/ramgen/yle24/video/uusin.rm>

(Tarvittaessa ottakaa yhteyttä Marko Suomalaiseen niin hän neuvoa tarkemmin.)

Ulkoministeriön kauppapoliittinen julkaisu ”Kauppapolitiikka” nyt myös verkkoversiona www.kauppapolitiikka.fi

FinnFest2001 järjestettiin heinäkuussa Philadelphiassa, USAssa. www.finnfest2001.org/

Ja Kanadassa vuorostaan järjestettiin elokuussa Finnish Canadian Grand Fest.

homepages.cambrianc.on.ca/avsari/finn/index.html

Näin kesänkin jälkeen kannattaa pitää linjoistaan kiinni, ettei sitten keväällä tule taas kohtuutonta loppukiriä. Painonvartijoiden kotisivuilta löytyy mm. reseptejä kevyiden, mutta ravitsevien ruokien valmistamiseen.
www.painonvartijat.fi

Ja kevyen lounaan aineistoa voitte kalastaa Muumi-papan kanssa osoitteessa www.sonera.net/muumimaaailma/muumpeli/index.html

Kevyitä herkkuja voi sitten nauttia Alkon herkkujen kanssa. Alkon viiniharvinaisuudet myydään syyskuusta lähtien netissä. Viinejä voi varata kahden viikon ajan. Jos varaajia on enemmän kuin pulloja, ostajat ratkaistaan arvalla. Myymälöiden hyllyihin namupullot päätyvät vain, jos kaikkea ei kaupata netissä. Herkut löytyvät osoitteessa www.alko.fi

www.ulkosuomalainen.com sivuille on avattu keskustelu lista joka on tarkoitettu suomalaisille, jotka ovat naimisissa ulkomaalaisten kanssa. Listalle voi liittyä lähettämällä listan osoitteeseen seka-avioliitot@ulkosuomalainen.com viestin, jossa lukee 'subscribe'. Osoite, josta viesti on lähetetty lisätään listalle.

Ateena 2004 Olympialaisten virallinen kotisivu englanniksi
www.athens.olympic.org/en/

Olympus-vuoren jumalat (Kreikan-kielinen sivu)
www.hellenism.net



Kreikan parlamentti
www.parliament.gr

Kreikan Ulkoministeriö
www.mfa.gr

Kuvasarja Kaisa Komulaisen ja Sami Taipaleen elämästä Thessalonikissa ja muualla Kreikassa
<http://www.taipale.f2s.com/1/>. Lisää Samista osoitteessa <http://www.pcuf.fi/~staipale/>

Ateenasta kertova artikkeli Sonera Plazalla
<http://forum.sonera plaza.fi/messages/23563396.html>

Suomen noutajakoira järjestö ry:n kotisivut. Löytyy eri rodut, tietoa koiran hankinnasta ja sen terveydestä.
www.noustajat.net

Hämeenlinnan kaupungin kirjaston porttaali, josta varmasti löydätte haluamanne kirjat. Lisäksi mieleton määrä linkkejä jotka on jaoteltu aiheittain. Varmasti löydät haluamasi sivut!
www.makupalat.fi

Seikkaile "Hauskassa Talossa" ja löydä kaikki aina terveydenhoidosta puutarhan vesialtaan rakentamiseen.
www.nicehouse.fi

Suomen parhaat niksit, löytyy myös ruokaohjeita. www.pirkka.fi

Utusia, viihdettä, sääpalvelu, lapset, lemmikit, koti & terveys, ym. ym.
www.sirkus.com tai www.suomi24.fi

Kaupungin syke! Thessalonikin kaupunkiopas, säätiedotuksineen ja päivävitsineen. (Kreikan kielellä)
www.031.gr

Kaikki kreikkalaisesta mediasta linkkeineen jokaisen median omille sivuille. Löytyy sanomalehdet, televisiokanavat ym., ym. (kreikan kielellä) www.mme.gr

Suomen Ateenan-instituutti aloitti kesällä 1999 kolme vuotta kestävä kavausprojektin Arethousassa Pohjois-Kreikassa. Ateena-instituutti esittelyssä osoitteessa <http://www.finninstitute.gr/>

Ensin naimisiin ...

Häät tiedossa? Olet päättänyt astua aviioon tai läheisesi on menossa naimisiin? Olipa edessäsi viikko tai vuosi ahkerää hääsuunnittelua, yksi asia on varma. Nyt ovat apu ja hyvät tietolähteet tarpeen! www.jotainsinista.net

" Ei sormus kultainen yksinään voi onnea tuoda elämään. Vain rakastain ja anteeks antain käy kulku luokse onnen rantain." www.naimisiin.org

... **häämatkalla sitten tarvitaan sanakirjaa**, käännökset englanti-kiina-ranska-saksa-italia-japani-korea-portugali-espanja-venäjä
babelfish.altavista.com/tr

... ja **häämatkan jälkeen sitten sisustamaan uutta kotia**. (myös jo pitempään naimisissa olleille)

Ruotsalainen sisustusjätti. Yksityiskohtaisia vinkkejä joka huoneeseen. Pian myös Thessalonikissa.
www.ikea.com

Yhdysvaltalainen sisustusketju. Sivuilla voi kiertää Pottery Barnin sisustamassa talossa, jokaisessa huoneessa erikseen. Yksityiskohtaista tietoa klikkaamalla tavaraa.
www.potterybarn.com

Ruotsalainen amerikkalais-tyylisiä liinavaatteita myyvä yritys.
www.lexingtoncompany.com

Suomalaisen klassikon sivuilla uudet kankaat ja klassikot.
www.marimekko.fi

Britti trendilehti, joka esittelee tyylillä mutta epäkäytännöllisillä sivuillaan mm. Wallpaper-talon yksityiskohtaisesti. Myös pohjapiirros.
www.wallpaper.com

Brittiläisen sisustusgurun Tricia Guildin yrityksen sivut.
www.designersguild.com

Jos elämäsi yksi ongelma on niinkin vähäinen kuin sopivan kylpymaton löytäminen, et varmaan ole ainoa. Laatta-vallankumouksen aloittanut kylpyhuonetarraspecialisti Octopus on kehittänyt myös kylpyhuonemattoja. On kuviollista ja hieman porvarillisempaa.
www.octopus-bath.com

Hyvä ekoihminen, suihkusi on keksitty! Se on Oras Electra, suihku, jonka lämpötilaa, veden virtaa ja suihkuaikaa on mahdollista säännellä elektronisesti. Suihku sopii hajamieliselle, sillä se ei voi jäädä yksinään suihkuttelemaan.
www.oras.com

Vitsejä

- Esko on todellinen poropeukalo.
- Miten niin?
- Hän ei osaa keittää edes teevettä.
Vaimo keittää sen illalla valmiiksi, niin että Eskon tarvitsee vain lämmittää se aamulla töihin lähtiessään.

Muuan firma haki lehti-ilmoituksella kahta kassanhoitajaa, entistä ja uutta.

Vanhempien on helppo huomata milloin heidän pikku poikansa alkaa miehistyä. Se tapahtuu silloin kun tämä lakkaa kyselemästä mistä on tullut ja kieltäytyy sanomasta missä on ollut.

- Jos perheessä on kymmenen poikaa ja jokaisella pojalla on yksi sisko, montako lasta perheessä on yhteensä?
- Yksitoista, koska kaikilla pojilla on vain yksi ja sama sisko.

- Mitä eroa on kalalla ja kuorsaajalla?
- Kala hengittää kiduksillaan, mutta kuorsaaja kiduttaa hengityksellään.

Kertokaa omin sanoin, mikä ahistaa, sanoi psykiatri asiakkaalleen.

No jaa, aloitti potilas, kaikki alkoi, kun menin naimisiin. Vaimolla oli aikuinen tytär, josta siten tuli minun tytärpuoleni. Isäni tuli vierailulle, rakastui tytärpuoleeni ja meni tämän kanssa naimisiin. Niinpä tytärpuolestani tuli myös äiti-puoleni. Vaimoni sai pojan. Siitä tuli automaattisesti isäni lanko, koska se on

isäni kanssa naimisissa olevan tytärpuoleni velipuoli. Koska poika on äiti-puoleni veli, se on siten myös minun setäni. Isäni vaimo sai myös pojan. Se on minun veljeni, vaikka samalla olen myöskin sen ukki. Onhan se tytärpuoleni poika. Vaimoni on minulle mummo, äiti-puoleni äiti. Siitä seuraa, että olen oman vaimoni lapsenlapsi. Ottaen huomioon, että olen naimisissa isoäitini kanssa, en ole ainoastaan vaimoni puoliso ja lapsenlapsi, vaan myös itseni isoisa. Siksi ahistaa.

Vuoden sattumat ja sutkaukset

Luetteloon on koottu sattumia ja sutkauksia, jotka vuoden 2000 aikana ovat tulleet Suomessa uusina käyttöön tai ovat olleet usein esillä tiedotusvälineissä.

Autoröntgen

Tullin käyttämä läpivalaisulaite, jolla etsitään salakuljetettua tavaraa tai henkilöä rekoista tai kuorma-autoista.

Kännykkäisiä

Isä, joka on paljon poissa kotoa ja osallistuu lastensa "kasvatukseen" lähinnä kännykän välityksellä.

Lentosukat

Tukisukat, jotka ehkäisevät jalkojen turvotusta varsinkin pitkällä lentomatkoilla.

Mobiiliportaali

Wap-puhelimella käytettävä Internetin aloitussivu (palveluportti), jonka kautta voi hyödyntää langattomia palveluja esim. lukea sähköpostia, etsiä soittoääniä ja

logoja.

Pussikaljoittelu

Muovikassissa kannetun oluen nauttiminen julkisilla paikoilla.

Rehellisyysvaje

Demokratiavajeen mukaan johdettu ilmaus, joka tarkoittaa valehtelemista...

Valeosto-oikeus

Poliisin oikeus ostaa esim. huumeita huumekauppiaiden paljastamiseksi.

Virtuaali-soluttautuminen

Poliisin oikeus soluttautua esim. tietokoneiden tietoverkkoihin ennaltaehkäisevässä merkityksessä. Poliisin oikeus soluttautua mm. Internet-sivuille käyttäjinä mm. pedofiilien paljastamiseksi.

Sohvaperuna

Käännetty englannista, coach potato, passiivinen, erityisesti television ääressä löhöilevä henkilö!!!

Rullapostimerkki

Pitkinä tarrarullina julkaistava postimerkki.

Vakuutussäästö

Uudenlainen asuntolainamuoto, jossa lainanottaja maksaa vain kuukausittain korot ja sijoittaa lyhennysten sijasta määrääjain sovitun summan säästövakuutukseen, jonka tuotolla laina maksetaan kerralla pois siis 15-20 vuoden kuluttua.

TAPAHTUMA- KALENTERI

5.9. **Dimitria – Thessalonikin kaupungin kulttuurijuhlat alkavat, lisätietoja www.thessalonikicity.gr/Ekdiloseis/politismos/politismos_dimitria.htm**

6.9. **Pireuksen Skandinaavisen Kirkon 25-vuotisjuhlat alkaa. Klo 19.00 Ruotsikielinen messu. Messun jälkeen grilli-ilta.**

8.9. **Thessalonikin kansainväliset messut alkavat**

Pireuksen Skandinaavisen Kirkon 25-vuotisjuhlat jatkuvat. Klo 19.00 tervetulojuomat kirkolla, juhla-illallinen, puheita ja ohjelmaa. Illalliskortin hinta 5.000 drakmaa. (Myynnissä kirjolla 2.9. asti)

9.9. **Pireuksen Skandinaavisen Kirkon 25-vuotisjuhlat jatkuvat. Klo. 11.00 Pohjoismainen Juhlajumalanpalvelus. Seuraa kirkkokahvit.**

15.9. **Suomi-Koulu alkaa, lisätietoja Suomi-koulun opettajilta**

24.11 **Suomalaisyhtye ”HIM” konsertoi Thessalonikissa**